



Excmo. Sr. D. Eduardo Saavedra, Senador.
 Excmo. Sr. D. Rafael María de Labra, Senador.
 Excmo. Sr. D. Gabriel Maura Gamazo, Diputado á Cortes.
 Excmo. Sr. D. Juan Vázquez de Mella, Diputado á Cortes.
 Sr. D. J. Gálvez Cañero, Ingeniero.

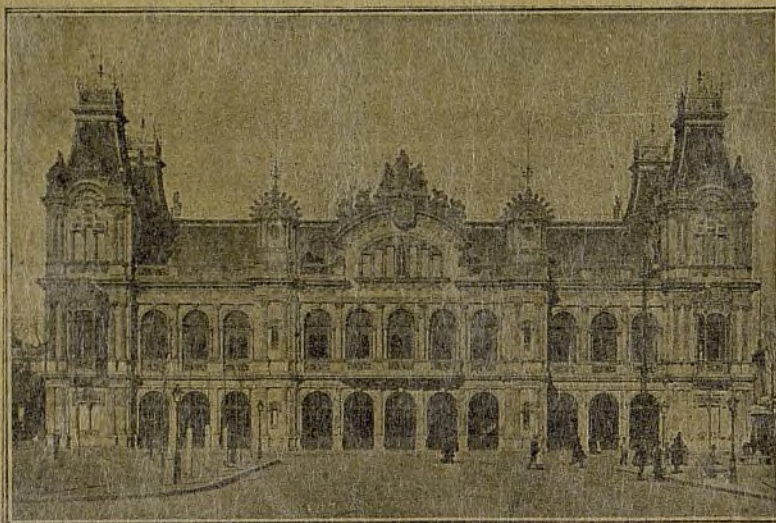
Excmo. Sr. Marqués de Olivart, Publicista.
 Sr. D. José María Escuder, Doctor en Medicina.
 Sr. D. Primitivo Artigas, Ingeniero.
 Sr. D. Dionisio Pérez, Publicista
 Sr. D. José Marvá y Mayer, Coronel de Ingenieros
 Sr. D. Manuel Antón y Ferrándiz, Catedrático.

Ayuntamiento de Madrid

La Papelera Española

FABRICACIÓN DE PAPEL DE TODAS CLASES

▪ DELEGACIÓN EN MADRID: ATOCHA, NÚM. 113 ▪



MUNDIAL PALACE

CONCIERTO DE UNA Á TRES
CUBIERTOS DESDE 3.50 PE-
SETAS.

VIERNES, BOULLEBAISSE.
SÁBADO, MENÚ CORRIENTE Y
VEGETARIANO.
Abonos económicos.

SALONES PARA GRANDES Y
PEQUEÑOS BANQUETES

*Se habla Árabe, Alemán,
Inglés y Francés.*

SOCIEDAD GENERAL

AZUCARERA DE ESPAÑA

Montalbán, núm. 6.—MADRID

Venta de azúcares pilés, granulados, blanquillos,
centríficos, amarillos y refinados

GRANDES ALMACENES

DE

EL SIGLO

Los mayores y más importantes de España

CONDE, PUERTO Y C.[^]

Apartado de correos, núm. 101

Dirección telegráfica: SIGLO-Barcelona

EXTENSOS SURTIDOS

de todos los artículos que comprenden las dos
secciones en que están clasificados.

TEJIDOS de toda clase y gustos; de seda,
lana, hilo, algodón y mezclas.

PRENDAS DE USO PERSONAL, interiores
y exteriores, para Señora, Caballero y Niños.

ARTÍCULOS para recreo, sport, escritorio,
tocador, mesa, viaje, religiosos y de capricho.

MUEBLAJE y enseres de la casa.

Las bases permanentes de venta PRECIO
FIJO y PAGO AL CONTADO rigen para todos,
siendo la mejor garantía de que **nuestros**
clientes de Marruecos obtendrán los ar-
tículos a los **mismos precios** que los de esta
ciudad.

Las mercancías se expiden de **orden, cuen-
ta y riesgo** del cliente, poniendo nosotros es-
pecial atención en su buen embalaje. Los gastos
de envío y cuantos aquéllas originen desde la
salida de estos Almacenes son de cuenta del
comprador.

Remitimos **gratis y franco de portes**
CATALOGOS Y MUESTRAS, y contestamos á
vuelta de correo dando cuantas **instruccio-
nes** y datos soliciten nuestros clientes.

FOSFATO-GLICO-KOLA DOMENECH

Maravilloso Tónico Reconstituyente

B. DOMENECH

FARMACÉUTICO

Ronda de San Pablo, núm. 71 - BARCELONA

COMBATE CON
ÉXITO SEGURO

la

NEURASTENIA

la

CLOROSIS

la

DEBILIDAD

y las

PALPITACIONES



TÓNICO
RECOMENDADO

por los médicos

más eminentes

para las

Convalecencias

y demás

enfermedades

nerviosas

La farmacia del Doctor **DOMENECH**

donde se elabora el maravilloso tónico-reconstituyente

FOSFATO-GLICO-KOLA DOMENECH

ha obtenido el

PRIMER PREMIO

del Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona

Se entregará **GRATIS** una muestra en elegante caja metálica á quien lo solicite del autor.

ZAPATERIA MILITAR DE MIGUEL TORTOSA

PREMIADO POR LA SOCIEDAD CIENTÍFICA DE BRUSELAS

CALZADO DE SUELA AL CROMO GRABADA
Calle Parlamento, 45. - BARCELONA

Perfumería fina y Jabones de tocador
JABONES PARA LAVAR

FÁBRICAS EN SANS (Carretera Real)

RENAUD GERMAIN

PORTABELLA Y GERMAIN, S. en C. (Sucesores)

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1847

Medallas: Barcelona 1888 - Oro ☉ París 1889 - Plata ☉ Logroño 1897 - Oro

Despacho: Cortes, 574 - BARCELONA - Teléf. 1706

Rigalt Granell y C^a

antes A Rigalt y C^a

Mallorca 219 Teléfono 1637



VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS
BALDOSAS • BALDOSILLAS •
• VIDRIERAS ARTÍSTICAS •
Y CRISTALES GRABADOS • Y •
CURVADOS DE GRAN TAMAÑO

PROVEEDORES
DE LA
REAL CASA

BARCELONA

ESPECIALIDAD
EN VIDRIERAS DECORADAS
CON ESMALTES
TRASPARENTES Y OPACOS,
MONTURA GALVANIZADA
(PATENTE Nº 36.648)

ESTA CASA HA OBTENIDO DIVERSAS MEDALLAS DE ORO
Y PLATA Y OTRAS NUMEROSAS RECOMPENSAS

ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Órgano de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Madrid: San Agustín, 2, bajos.

Barcelona: Rambla Santa Mónica, 25, principal.

Corresponsales { Tánger: D. Luis Torres.
Casablanca: D. Enrique Ruiz.

PRECIOS

En España, Marruecos y Portugal, seis meses. 6 pts.

Un año 10 »

En el extranjero, seis meses. 7 »

Un año 12 »

SUMARIO: Ya era hora. — Los españoles en Argelia. — La fiesta de anoche. — Tercer Congreso Africanista. — Escuela de árabe del Centro comercial Hispano-Marroquí de Madrid. — La plaza y el campo de Melilla. — El problema comercial. — La evolución del Islam. — Discurso. — Anuncios.

ESPAÑA EN MARRUECOS

YA ERA HORA

Sí, señor, ya era hora, y aunque «nunca es tarde si la dicha es buena», ya era hora, repetimos, que los hombres á quienes el país designa como sus representantes, ó al menos que ostentan dicha investidura, den un poco de lado á las mil pequeñeces y trivialidades de la política casera y dirigiendo su vista hacia horizontes más amplios y más puros, fijen su atención en el magno problema que encierra para España, cuanto en los presentes momentos acontece al lado allá del Estrecho, en ese Imperio que fulgura como la única estrella de nuestras esperanzas de reconstitución y engrandecimiento.

Muy grato nos es, que unas veces el ilustre patricio Sr. Labra deje oír su autorizada palabra en defensa de los grandiosos ideales de la raza, que otras el Sr. Villanueva reclame la adaptación de medidas que mejoren la suerte de nuestros compatriotas en la Colonia Argelina, ó que el señor Odón de Buen, inspirado en un altruismo equivocado, preconice la continuación de una política, que si no ha fracasado por que al calor de ella los intereses españoles han ido sentando los jalones necesarios para el desenvolvimiento de una acción más eficaz y fructífera, no basta á satisfacer las vicisitudes presentes. Dada la situación porque atraviesa Marruecos; colo-

cados al lado de Haffid, si no los mismos elementos, al menos la mayoría de los áulicos consejeros que llevarán al desprestigio y al destronamiento al desgraciado Abd-el-Aziz; en auge y pujanza las tendencias absorbentes que en repetidas ocasiones se han puesto de manifiesto por parte de Francia; vivas aún sus rivalidades con Alemania, aunque encubiertas con la máscara del acuerdo Franco-Alemán y solicitada la atención del Sultán, por las opuestas tendencias de los distintos bandos que dejan sentir su acción en las demás regiones del Imperio; sin recursos ni elementos de fuerzas debidamente acondicionadas para imponer su autoridad y con ella el orden, se hace necesario que de una manera clara y precisa fijemos el objetivo de nuestra política y que una vez fijado, dirijamos á su consecución todos los elementos de que podamos disponer, sin regateos ni tacañerías y con la constancia y entereza digna de nuestra historia.

No se nos oculta la seria dificultad que envuelve el abordar el problema de una manera franca y decidida, pero todo es preferible á vivir soslayando constantemente las cuestiones y dejando á la acción del tiempo la resolución de problemas, en la que una serie de factores adversos influyendo sus diversos términos nos van preparando una completa bancarrota.

Á todo intento hemos guardado el más absoluto silencio sobre el fracaso de nuestra Embajada en Fez, y no hemos de tratar en este momento, en que el Haffid de *motu proprio* ó bajo la presión de Inglaterra y Alemania haya ó no ratificado su proceder intemperante de investigar si las causas de ese fracaso se deben á la falta de

tacto de nuestro Embajador ó á las insidias de otra potencia, que requerida para que abandonara los territorios que indebidamente ocupa, exigió para ello la previa evacuación de la Restinga y del Cabo de Agua, porque ello no da ni quita importancia al hecho, y porque ya es tarde para hacer comprender al Haffid, que si no podía tratar en Fez con el representante de la nación española, menos podrían ser oídos en Madrid embajadores al *referendum* que carecen de la autoridad y prestigio, que al Sr. Merry del Val da el serlo de una potencia europea civilizada y que ha dispensado á ese Sultán y á su Imperio, favores de tal indole y magnitud, que constituyen sacrificios que nunca sabrá apreciar y estimar lo bastante, por muy buena que fuera su intención.

Pedir la evacuación del Cabo de Agua y la Restinga, quien tiene, en cumplimiento del Tratado de Wad-Ras, que dar á España posesión de Santa Cruz de Mar Pequeña—ó en equivalencia un punto en la costa Norte, según posteriores negociaciones—limitar las fronteras de Ceuta y Melilla, no permitiendo la ocupación de Sierra Bullones y los territorios que corresponden á la segunda, careciendo de elementos de poder, para transformar la soberanía nominal que ejerce en el Rif, en efectiva, cuando no ha mucho que las maltrechas mehallas imperiales, tuvieron que ser alojadas en Melilla y transportadas por mar á Tánger, para librarlas de las iras del Roghi, es verdaderamente una inocentada ó una avilantez, y si la idea no germinó en su cerebro, sino en el de interesados consejeros, bien claro se ve que esos consejeros sólo buscan la ruina del desgraciado Sultán del Imperio Moghrebino.

Bien está que España, haciendo gala de un altruismo que nadie le agradece, haya proclamado la integridad del Imperio marroquí, fundándose para ello en la identidad histórica de raza, pero no quiere esto decir que mientras Francia va extendiendo sus fronteras de la Argelia en los territorios sustraídos por las kabilas á la acción efectiva del poder autócrata de S. M. Cheriffiana, permanezcamos nosotros con los brazos cruzados dejando que Francia avance por la orilla derecha del Muluya, que trate de rebasarla llegando á las puertas de Melilla y que el bandidaje en el Riff y Angera se entronice, imponiendo exacciones injustas á los kabileños, saqueando sus labores,

destruyendo sus hogares, matando á hombres, mujeres y niños, dificultando el comercio, manteniendo en constante alarma nuestras plazas y obligándonos á acoger y amparar á numerosas familias, con perjuicio del erario público y sin beneficio alguno para la civilización y para España.

La política de penetración pacífica, que no es otra que la de atracción de kabilas, defendida desde la Conferencia de Algeciras por nosotros, y practicada con feliz resultado por los comandantes generales de Ceuta y Melilla y á la que ha coadyuvado de una manera eficaz el capital español, creando intereses y estableciendo lazos de unión con esas mismas kabilas, ha dado ya su fruto, y esa legión de capitales, que ha sido la vanguardia de nuestro ejército—y que sirve para que no se moteje al pueblo español de inepto para colonizar—reclama hoy de una manera imperiosa un auxilio eficaz para salvaguardar esos intereses, y ese auxilio no puede ser otro que el del ejército, que aclamado por las kabilas limítrofes de Ceuta y Melilla, que ha tiempo piden el protectorado de España, sería la única garantía de orden, el factor único que llevaría la paz y la tranquilidad á esos hogares paupérrimos en que un pueblo irredento llora su miseria y esclavitud.

Vean esto los políticos, estudien lo que tanto interesa á la patria los representantes de la nación y dejen siquiera oír su voz libre de todo prejuicio de ideas y de partidos, allí en el templo augusto de las leyes, y que en medio de tantas desdichas como hay grabadas en la moderna historia de la patria, de aquel lugar salga algo que sea crisol en que se funda el ideal grandioso que nos aliente, sol que ilumine con sus ingentes rayos el horizonte de una vida nueva, toda luz, toda esplendor.

H. DE BONIS.

LOS ESPAÑOLES EN ARGELIA

Para todos aquellos que niegan nuestro genio emprendedor y el espíritu aventurero de la raza en el pueblo, en lo que se llama verdadero pueblo trabajador, yo quisiera mostrarles en un viaje las cosas que han hecho, hacen y harán los españoles en Argelia. De to-

dos los trabajos rudos, el más rudo en toda colonización es el trabajo de los roturadores de selvas, de los *pionniers*, aquellos *pionniers* á quienes, al decir de Roosevelt, deben los Estados Unidos toda su grandeza. «Había menguado lugar para los cobardes y los afeminados en las filas de los hombres aventureros de las fronteras, los colonos *pionniers*, que fueron los primeros en hollar el suelo de la pradera salvaje, los primeros en abrirse camino en el corazón del bosque virgen, que arrastraron sus vagones de blancos techos á través de los lugares inmensos de desolación frecuentados por los indios y exploraron toda la cadena de montañas, alejándose en sus pesquisas, sin preocuparse de la riqueza metálica; y estos hombres, con sus rasgos de audacia, de atrevimiento y de firmeza de hierro, fueron los que formaron el Oeste y colonizaron las costas del Pacífico y las montañas roquizas, constituyendo una de nuestras más grandes glorias de los Estados Unidos.» Penetrando en el interior de la Argelia recordáis á Roosevelt, y su entusiasmo por los *pionniers*, por los roturadores de terrenos y de bosques en su vida infatigable y ruda, pudiera aplicarse á la colonia española y aventurera de los levantinos que afluyen anualmente á la Argelia para realizar la obra más dura y perseverante de la colonización. En las vías férreas, en los caminos, en la desecación de los pantanos, en la fundación de las primeras casas de los pueblos apartadísimos, en rincones de la costa y en valles ignorados de las montañas, trabajaron los españoles. Ellos roturaron los primeros terrenos, talaron los primeros bosques, cavaron las primeras viñas y acuden periódicamente á las rudas tareas de su cultivo, de su poda, de la siega de las mieses en la estación propicia; y es su esfuerzo y su trabajo disputado y pagado como el mejor de los colonos franceses.

La obra primera de la civilización y de la cultura que coloniza la Argelia en su trabajo rudo é intrépido, realizanla los españoles de Levante. Hay que viajar por el interior de la Argelia y ver lo que han hecho, hacen y son capaces de hacer. No van constituyendo agrupaciones numerosas, casi pequeños ejércitos, con sus vagones de techos blancos, como fueron aquellos roturadores de selvas del pueblo yanqui, porque no lo necesitan. Á lo sumo constituyen parejas con sus familias. Viven en chozas que ellos mismos se construyen, á la vera de los bosques que van á roturar y á carbonear. Se trasladan de un punto á otro, desde la cima de las altas montañas al fondo de los valles, con una facilidad asombrosa; queman las chozas de paja que les sirvieron de albergue, como un pequeño aduar, y se trasladan con sus hachas y sus enseres á otro lugar, donde alzan las viviendas. Así están años enteros, conviviendo y siendo respetados por los moros argelinos del interior.

Las hienas y los chacales merodean por las inmediaciones de las viviendas de paja, y cuando los hombres se alejan por su trabajo de las merindades de las chozas, las mujeres tienen frecuentemente que encerrarse con los pequeños y reforzar las puertas, sufriendo en ocasiones verdaderos bloqueos de las fieras hambrientas. Todos los que carborean en los montes de Argelia son españoles levantinos. Todos los que carborean en el interior de Marruecos, con un género de vida semejante, pero con mayores riesgos, son españoles andaluces. Ved ahí lo que hacen sin ayuda alguna, sin apoyo del Estado español, individualmente, estos españoles de las regiones que la oratoria política y la literatura barata han motejado frecuentemente de regiones cuyos hombres adolecen del defecto de blandos y preciosos.

Un día aprendo en la guerra que el

soldado español es inmejorable y se puede sacar de él aquellas virtudes que le dieron renombre histórico en el mundo. Otro día aprendo en las ciudades que el obrero español, hábilmente dirigido y enseñado, compite y aventaja en los talleres á los mejores obreros extranjeros, y otro día, por fin, viajando por colonias extranjeras, veo por mis propios ojos con qué primor labran las tierras, cómo son solicitados por los extraños y hasta qué punto su alma intrépida y su trabajo perseverante les convierte en portaestandartes de la civilización y de la colonización en el fondo de los bosques ó en la cima de las montañas.

Y ¿qué decir y qué pensar de los elementos directores de este país, que en su desgobierno no hallan á mano mejor disculpa que la de desacreditar á sus gobernados?

Ya á fuerza de ver cosas me voy haciendo indulgente. No lo puedo remediar; pero el artista que desacredita sus modelos, el jefe que en la guerra ó en la paz desacredita sus soldados, el director que desacredita sus obreros y el político que desacredita su pueblo, me van dando mucha lástima.

IBERO.

De nuestro estimado colega *El Defensor de Ceuta*, copiamos los siguientes párrafos:

LA FIESTA DE ANOCHE

Correspondiendo á la atenta invitación de que ayer dábamos cuenta, asistimos anoche á la comida que el Centro Comercial Hispano-Marroquí de esta ciudad daba en honor del ilustre delegado de los Centros de Madrid, Barcelona y Tánger.

La mesa habíase dispuesto en el salón de sesiones del Ayuntamiento para cuarenta y cinco cubiertos, estando admirablemente colocada y servida. En el centro lucía un monumental ramo de flores y éstas con gran profusión se veían sobre el magnífico mantel que la cubría. El golpe de vista que presentaba era soberbio y así

hubieron de manifestarlo los comensales. En muchos lados del salón y en particular en el hueco de los balcones se habían colocado hermosas plantas.

Á las ocho y treinta ocuparon sus asientos los invitados, presididos por el general gobernador D. José García Aldave, teniendo á su derecha al Delegado y á su izquierda al alcalde presidente del Ayuntamiento.

Seguían el general D. Juan Zubia, coronel jefe de Estado Mayor, coroneles de ingenieros y artillería, idem de los regimientos 60 y 69, D. José Encina Candebat, comandante del Puerto, D. José Elez-Villarreal González, administrador de Correos, D. Luis Brunet, jefe de Telégrafos, D. José García Benítez, ingeniero jefe de las obras del Puerto de esta plaza, nuestro director D. José Guerra, D. Jacob Benarroch, el comisario de Guerra, D. Hipólito Muñoz, D. Ildefonso Yáñez, profesor de Instrucción primaria, D. Miguel Sala Igual, médico titular, señor ayudante del general gobernador D. Joaquín Motesoro y el del segundo jefe D. José Ruiz Gálvez, D. Joaquín Huelbes Temprado, D. Miguel Ortiz Fernández, D. Joaquín García de la Torre y D. Jacob Bentata.

Excusaron su asistencia el ilustre señor Deán, D. Eugenio Mac-Crohon, D. José Capote Bentz y D. Aquilino A. Abete; no asistiendo además los Sres. Blond, Villalva, Martínez Fernández, Rosende, Corintó, Delgado y el señor auditor de Guerra.

El *menú* fué servido con esplendidez exquisita.

Al destaparse el Champagne, hizo uso de la palabra el alcalde, Sr. Heras, el cual en brillantes párrafos reclamó los auxilios de todos para conseguir los fines que los Centros hispano-marroquíes se proponen, hizo la presentación del delegado general, en cuyo honor se celebraba el acto y aseguró que el tercer Congreso Africanista se celebraría en esta ciudad. Al terminar fué felicitado, mostrándole su aprobación.

El Delegado leyó unas cuartillas en las cuales expuso claramente el patriótico pensamiento de los Centros.

Luego D. Joaquín Huelbes recitó una inspirada poesía que fué escuchada con verdadero agrado.

Antes de terminar, el alcalde pidió se telegrafara á S. M. el rey dándole cuenta del acto, á cuya propuesta todos se adhirieron en medio del mayor entusiasmo.

El acto resultó hermosísimo, reinando la mayor alegría y unión en todos los concurrentes, terminando á las once y treinta.

Durante la comida una música en el patio tocó varias piezas, siendo recompensada con largueza.

SECCIÓN OFICIAL

TERCER CONGRESO AFRICANISTA

La circular dirigida á las fuerzas vivas del país, dice así :

Distinguido señor: La obra de los Congresos Africanistas, con tanto éxito celebrados en Madrid y Zaragoza bajo los auspicios de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes, reclama la continuidad, el movimiento incesante, que es la vida de las ideas y aspiraciones de los pueblos.

El africanismo español viene luchando para llevar á la práctica sus ideales sintetizados en un programa claro y definido, fundamentado principalmente en la necesidad imperiosa de expansionar nuestra industria y comercio por medio de leyes, de crear intereses en el Norte de África, Marruecos, Sahara, Fernando Poo y Muní, en los cuales descansen no ya los imprescriptibles derechos históricos, sino los derechos positivos, que son los que privan en nuestros tiempos.

Fortalecida la opinión española por sendas corrientes que la impulsan hacia el problema marroquí, que es de vida ó muerte para la patria, importa mucho que la acción privada en el Norte de África y Marruecos ensanche la base social y económica de la acción política del Gobierno.

Por ello, después de los acuerdos tomados en las Asambleas de Madrid y Zaragoza, precisa llevar nuestra acción al otro lado del Estrecho, para que cuantos habitan aquellas comarcas, desde el Muluya á Tazza y desde el Atlas á Tetuán, sepan que las aspiraciones de España no son de bárbara conquista, sino de paz, armonía y asimilación.

Á este efecto, la Comisión organizadora ha acordado que el tercer Congreso Africanista se celebre en la siempre noble y leal ciudad de Ceuta, que, entre otras condiciones, reúne la de ser la más inmediata á la Península y á Tetuán.

Allí, sobre el terreno, se podrán apreciar de qué monta son los intereses de España, si merecen el solícito cuidado de los poderes públicos y cuáles son los medios que conviene poner en juego para su defensa y acrecentamiento.

El Congreso se reunirá en el próximo mes de Octubre y en los días que oportunamente se señalarán.

Con tan patriótico motivo, pedimos de nuevo la adhesión de las entidades que representan las fuerzas vivas del país, no dudando que la Corporación que usted tan dignamente preside nos la otorgará cumplidamente.

Las adhesiones pueden dirigirse á los presidentes de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes de Madrid, Barcelona, Ceuta y Tánger.

Una vez recibidas las adhesiones, se indicarán los temas y demás detalles complementarios.

Con saludos afectuosos, reiteramos á usted el testimonio de nuestra mayor consideración.

Madrid, 1.º de Julio de 1909.

ADOLFO ALEGRET,
Secretario general.

EDUARDO SAAVEDRA,
*Presidente del Centro Hispano-Marroquí de Madrid y de la
Mesa del 2.º Congreso Africanista.*

SECCIÓN OFICIAL

Escuela de árabe del Centro comercial Hispano-Marroquí de Madrid

Verificado examen en el día de hoy de los alumnos de la clase de Árabe del Centro Comercial Hispano Marroquí, por su profesor el infrascripto, calificó á los mismos partiendo de la base de 0 á 20 puntos, ó sea de 5 á 10 aprobado, de 10 á 15 notable y de 15 á 20 sobresaliente:

D. Heliodoro Rodríguez Abenti .	17
» Joaquín Fernández de Gamboa .	15
» Juan Francisco Juan Más . . .	12
» Augusto Oller	12
» Enrique Guerrero	12
» José Pareja Moreno	10
» Carlos Guerrero Hita	10
» José Sánchez Guerrero	10
» Manuel Aral Marín	10
» Andrés López	10
» Antonio Montero Collado . . .	10
» Enrique de la Torre Oliver . .	10
» Manuel Gómez Entralgo . . .	9
» Luis Felipe San Martín	9
» Santiago Vaurell López	8
» Gregorio Castaños	8
» Ildefonso Álvarez Mañerca . .	8
» Paulino Sánchez Marín	8
» Miguel Escudero Pérez	8
» Carlos Soler Audet	8
» María Jardiel	8
» Francisco Chabrán López . . .	8
» Antonio de Motta	8
» Rafael Terol	7
» Juan Aguilar	7
» Alberto March	7
» Angelina Jardiel	7
» Manuel Garrido Fernández . .	0

Y considerándose indispensable reunir 20 puntos para tener derecho á formar parte de la expedición á Marruecos que próximamente se ha de verificar, para las sucesivas se procederá á su tiempo á nuevo examen.

El Profesor, *Francisco Mollá.*

Madrid 20 de Mayo de 1909.

Niños que hablan el árabe en Salamanca

No es la primera vez que se ocupa la Prensa de los trabajos que en pró de la enseñanza vienen realizándose en la escuela municipal de niños de San Vicente, de la que es director don Manuel Hernández.

Una vez más hemos de dar á la publicidad los trabajos que en dicha escuela se hacen, en la creencia de que serán del agrado de las personas conexas con la enseñanza.

Dadas las relaciones de amistad de que goza dicho maestro y al celo que despliega para que sus niños adquieran el mayor grado de cultura posible, invitó al culto catedrático de Lengua Árabe, don Pascual Meneu, á que ensayara dicha lengua entre sus discípulos, y al efecto, después de cuatro meses de constante labor, todas las tardes, de cinco á seis, horas distintas á las destinadas á sus ocupaciones, se ha venido silenciosamente enseñando á los niños dicho idioma.

Y el sábado, festividad de San Juan de Sahagún, se celebraron los exámenes bajo la presidencia de los cultos catedráticos de la Universidad don Timoteo M. Orea, don Luis Rodríguez Miguel y don Santiago Martínez.

Con asistencia de unos sesenta niños, empezaron los ejercicios de dicha lengua, admirándose de los adelantos obtenidos en tan poco tiempo, dado lo difícil del asunto.

Era de ver lo bien que dominan las palabras, oraciones y la conversación sostenida entre profesor y discípulos, muy especialmente por los niños Isidoro Domínguez, Vicente Martín, Ángel González, Ángel Martín, José Heras y Manuel García, que fueron los que por espacio de hora y media de continuo batallar entre nuestra lengua y la de Marrakés, consiguieron un señalado triunfo.

Á la terminación fueron distribuidos

entre dichos niños unos libros lujosamente encuadernados, titulados *Marruecos en nuestros días*, por Enrique Aubín, y otros diferentes premios á los demás niños.

Por lo que el maestro y discípulos nos ruegan hagamos público su agradecimiento á dichos señores Catedráticos, por las molestias que les proporcionaron al honrarlos con su presencia al referido acto, y muy especialmente al señor de Meneu por el interés que se ha tomado con los niños y la solicitud y cariño con que los ha tratado durante el tiempo que ha permanecido en Salamanca y por lo que en lo sucesivo se propone llevar á efecto.

(De *El Adelanto*, de Salamanca.)

ESPAÑA EN EL RIF

La plaza y el campo de Melilla

Datos históricos y geográficos. — Mar Chica, Cabo de Agua y el ferrocarril. — El comercio y el contrabando. — La península de Tres Forcas.

Fija la atención pública hace ya bastantes días en la acción más ó menos próxima que nuestro Gobierno prepara en el Norte de Marruecos, creemos conveniente reconcentrar en el espacio de una mera información periodística algunas notas sobre nuestras plazas de Melilla y Ceuta y los territorios á ellas inmediatos y con ellas más directamente relacionados.

Nada nuevo puede ofrecerse al lector al desarrollar tal propósito, pero tal vez, agrupando datos conocidos y recuerdos, brindemos algún elemento de juicio á la pública opinión.

* *

Melilla, á manera de enorme ciudadela, aparece construída sobre una roca escarpada de 40 metros de altura, que por medio de un istmo bajo se une al

continente, al S. E. de la península de Tres Forcas.

Á un kilómetro y medio al S. O. de la plaza está la desembocadura del Río de Oro, cuyo cauce atraviesa nuestro campo.

Melilla viene á tener (según estadísticas de 1907) unos 13,000 habitantes, cuyo número constituyen unos 7,000 españoles, alrededor de 2,000 judíos, algunos centenares de moros y los elementos de la guarnición.

El puerto de Melilla fué declarado de interés general en 1902, y las obras se inauguraron por S. M. el Rey el 2 de Mayo de 1904. Está proyectado por el ingeniero D. Manuel Becerra, y las obras las realiza la Compañía Trasatlántica española.

Las comunicaciones más importantes, con respecto á Melilla, son dos: un camino que partiendo de Tánger, pasando por Tetuán y yendo casi paralelamente á la costa, llega á Melilla, para continuar después á Argelia, y otro que desde nuestra plaza de guerra conduce á Taza.

La vía Tánger-Tetuán-Melilla á Argelia tiene una extensión total de 400 kilómetros. Después de Tetuán, el camino es casi impracticable, y dentro de la provincia del Rif hay trozos (como el que comienza después de pasar el Neckor) en los que el sendero casi desaparece. Desde Melilla es ya francamente practicable: bordea la Mar Chica, se ciñe después á la costa, dejando á la derecha los montes de Quebdana, y llega á la desembocadura del Muluya. Este último trozo (desde Melilla al arroyo Kis, frontera de Argelia) es de 80 kilómetros.

De modo que desde Melilla á la frontera de Argelia hay unos 80 kilómetros por tierra. La distancia que separa á Melilla de la Restinga es de 25 kilómetros, y la que media (también por tierra) desde dicha plaza á Cabo de Agua es de unos 68 á 70 kilómetros.

El camino de Melilla á Taza es de unos 160 kilómetros. Desde Taza (importante nudo de comunicaciones) se puede ir á Fez por tres caminos, cuyo recorrido varía de 125 á 145 kilómetros, y á la frontera de Argelia (pasando por Uxda) haciendo una marcha de unos 180 á 200 kilómetros.

Los límites de Melilla se determinaron en la Convención del 24 de Agosto de 1850, fijándose la extensión de la zona de defensa de la plaza con arreglo al alcance del cañón de 24 centímetros, modelo antiguo, y se convino también en establecer, de común acuerdo con los marroquíes, una zona neutral. En el año 1862, se reunieron los delegados del Gobierno español y los del sultán, y se marcó la línea exterior de nuestro campo por medio de una poligonal que parte de un punto de la playa al Sur de la plaza, separado de ella 2,900 metros, contados desde la torre de Santa Bárbara. Los diferentes vértices de esta línea poligonal (que termina en la escarpada costa del Norte de Melilla) se fijaron con el radio de extensión de la zona antes dicho. La zona neutral se fijó por medio de otra línea poligonal separada 500 metros de la que constituía nuestros límites.

También se convino entonces (y esto tiene ahora gran actualidad) que «para prevenir y reprimir las agresiones de los rifeños contra Melilla y Ceuta, se establecerían en los límites de nuestro campo fuerzas regulares del imperio marroquí mandadas por un caid, y respecto del peñón de Vélez y Alhucemas, la guardia marroquí se establecería en la costa.

Melilla, colonia de los fenicios, llamada *Russadiz*, fué después de los romanos, á quienes la conquistaron los árabes, que la denominaron y la denominan aun *Milán*. Pedro Estupíñau, capitaneando una flota, y á nombre de Don Juan de Guzmán, duque de Medina Sidonia, la conquistó para España

el día 17 de Setiembre de 1497. En breve hará, pues, cuatrocientos doce años que nos hallamos en posesión de dicha plaza.

*
*
*

Fuera de Melilla y de su campo exterior, es innegable que tiene en estos momentos gran interés para nosotros cuanto se relaciona con la Mar Chica, el Cabo de Agua y el ferrocarril en ejecución, que, partiendo de aquella plaza nuestra, termina en las ya célebres minas de Beni-Bui-Frur.

La Mar Chica se denomina también Puerto Nuevo y Sebja de Bu-Erg. Es una laguna ó albufera que, á la vista de Melilla, ocupa una extensión de unos 25 kilómetros de larga por una anchura que varía de 6 á 8 y 13 kilómetros, y una profundidad de 12 á 20 metros. La separa del mar una faja de terreno por donde cruza el camino de Quebdana á Melilla, y en esta faja de terreno hay un pequeño canal de 100 metros de largo por 15 de ancho, que pone en comunicación dicha laguna con el mar. Este es el sitio que se denomina «La Restinga».

El ilustrado teniente coronel de artillería, con destino en nuestro Estado Mayor Central, D. León Martín Peinador, ocupándose de Mar Chica en su notable obra sobre Marruecos titulada *Estudios geográficos*, dice :

«Por nuestras posesiones de Melilla y Chafarinas, han de considerarse siempre como aguas jurisdiccionales las de toda aquella costa hasta el Cabo del Agua, y, por consiguiente, la laguna de Puerto Nuevo ó Mar Chica está dentro de nuestra esfera de influencia, y nadie puede intervenir ni crear factorías en dicho puerto sin nuestra intervención directa.»

Y añade el Sr. Martín Peinador:

«Bajo el punto de vista histórico, el español Juan de Guzmán, en 1479, abrió el pequeño puerto de Kasasa, en la la-

guna de Bu-Erg (Mar Chica), y levantó un fuerte en el punto en que después los rifeños construyeron la alcazaba de Zeluan, de donde se deduce el derecho histórico español sobre esta albufera, complemento obligado de nuestra plaza marroquí (Melilla).

El Cabo del Agua, posición que termina en barrancos sobre el mar, tiene la importancia extraordinaria que le concede su proximidad y su situación con respecto á las Islas Chafarinas, á la desembocadura del Muluya y á la frontera argelina.

El ferrocarril de las minas de Beni-Bui-Frur, arranca, como es sabido, de Melilla, bordea por el O. la Mar Chica, paralelamente al camino que conduce á Zeluan hasta el paso del río Nador; desde este punto sigue al S., atraviesa el río del Caballo (también denominado Viesan), y termina en la kabila de Beni-Sidel, junto al cruce del camino del Axara á Zuluan con el río del Caballo.

Tendrá este ferrocarril en ejecución, el día que esté terminado, una extensión total de 32 kilómetros. Es el primero que se hace en el Norte de Marruecos, y se extiende por la provincia de Guelaya, atravesando las kabilas de Beni-Sicar, Mazuza, Beni-Bui-Frur, Beni-Sidel y Beni-Bugafar.

Está dividida esta vía férrea en tres brazos. Primero, desde Melilla al arroyo Tarka, antes de la estación de Nador, que consta de 12 kilómetros y medio. Segundo, hasta el río Caballo ó Viesan; tiene 9 kilómetros. Y tercero, hasta su terminación, con una extensión de 10 kilómetros y medio. En el segundo trozo están la estación del Nador y el apeadero de Segangan. El terreno es francamente llano hasta la citada estación de Nador, donde empieza ya á elevarse hasta el final de la línea, alcanzando pendientes de un 3 por 100. Como se comprenderá, es un ferrocarril minero.

Este ferrocarril es el que ha de jugar importantísimo papel en cuanto pueda ocurrir en la extensa zona á donde se asegura ha de llegar nuestra acción, partiendo como base de Melilla.

El comercio de Melilla, por hoy, está circunscrito á lo que venden en la plaza á los moros y á lo que ellos van á ofrecer allí. Fuera de la plaza, fué (y no sabemos si lo seguirá siendo) excelente negocio el del contrabando de armas y municiones, hoy más importante que antes por la índole de las armas de repetición, y sobre todo por la imposibilidad en que se ven los naturales del país de recargar los cartuchos que para estas armas necesitan.

Con la ocupación de la Restinga y Cabo de Agua se ha evitado en parte dicho contrabando; pero afirmase que aun se hace en gran escala por la península de Tres Forcas, con grave peligro para los legítimos intereses de Francia y de España en el Norte de África.

Debido á lo anteriormente expuesto, y en virtud de consideraciones de orden estratégico y tácito de verdadera importancia, la península de Tres Forcas, que tiene varias calas de refugio lo mismo en su costa oriental que en la occidental (lo cual facilita que se abriguen en ella contra cualquier viento las embarcaciones contrabandistas), parece ser que ha llamado preferentemente la atención de quienes tienen el deber de ocuparse en nuestro país y fuera de él de estos complejos problemas. Hay que tener además en cuenta que casi todos los barcos que entran y salen de Melilla hacen su derrota bordeando el Cabo de Tres Forcas.

Por todas estas razones compréndese que la diplomacia y la técnica militar hayan estado de acuerdo hace tiempo en la necesidad absoluta de que España ocupe Mar Chica, Cabo de Agua y la península de Tres Forcas, para garantizar como es debido la seguridad

de la plaza de Melilla. En la susodicha península hay un santón, que es muy respetado.

ESPAÑA EN MARRUECOS

EL PROBLEMA COMERCIAL

Un sencillo telegrama de París, que sin comentario alguno publica nuestro ilustrado colega *A B C* del día 3 del corriente, dando cuenta de que la Comisión de Aduanas que entiende en el estudio del nuevo proyecto de Comunicaciones marítimas, en la vecina República, ha desechado un artículo que tendía á dejar en suspenso, en caso de huelga, el monopolio del pabellón francés entre Francia, Argelia y Túnez, bastando el certificado de origen para que las mercancías que, pasando por nuestros puertos y los italianos, fueran transportadas por ferrocarril á Francia, disfrutaran las franquicias aduaneras que tienen concedidas.

Tal proyecto, á primera vista, parece no encerrar nada de suma trascendencia, mucho más si se tiene en cuenta que la enmienda ha sido rechazada, y, sin embargo, ello revela, de una manera que no deja lugar á dudas, la manera como los africanistas franceses, que tienen estudiados todos cuantos problemas tienden á acrecentar los intereses de la República en la Argelia y Marruecos, procuran traducir en leyes todas aquellas medidas, ya de orden político, ya de orden económico, que, además de estrechar los lazos de unión entre la metrópoli y la colonia, han de servir de base á la conservación de la supremacía comercial, que directamente en Argelia y Túnez y directa é indirectamente disfrutan en Marruecos, transformando de una manera hábil, en reproductivo y beneficioso, todos aquellos gastos que el desarrollo de la penetración francesa en Marruecos ha impuesto al Tesoro nacional.

En nuestro país, donde la falta de afición á los estudios de orden financiero y arancelario ha permitido el entronizamiento de una política proteccionista, que traspasa los límites de lo prudencial y conveniente se ha convertido en dogal que asfixia nuestras anémicas tentativas de reconstitución nacional, no se prestará, seguramente, la atención que merece á estas enseñanzas

útiles que del lado allá de los Pirineos nos vienen, y mientras tanto, la barca de la industria y el comercio, dando tumbos por entre los escollos de los monopolios y los derechos prohibitivos, sin tener quien le tienda un cabo salvador, irá á estrellarse entre las rocas de la ignorancia, arrastrando en su naufragio los últimos restos de esperanzas que alentaban nuestra expansión comercial.

No basta (y este es un grave error de nuestra parte) acometer la obra de construcción de puertos, consignando en los presupuestos sendas partidas para satisfacer las legítimas aspiraciones de pueblos, que en menos de un lustro han visto desaparecer el florecimiento de su industria naval y de su comercio marítimo, porque ese florecimiento ficticio (que mantenía un arancel ultraproteccionista que pesaba sobre nuestras antiguas colonias y que si beneficiaba la exportación, dificultaba la importación en grado, que hacía casi imposible la entrada de las primeras materias, que han de ser empleadas en nuevos productos para la exportación, encareciendo la industria nacional en grado tal, que la pone en condiciones imposible de soportar la competencia de los productos similares extranjeros) no tiene razón de ser, desde el momento, que, debido muy principalmente á esas trabas económicas que dificultaban la entrada en la metrópoli de los productos de las colonias, éstas rompieron los lazos que á ella les unía.

Y si para que nuestros productos encuentren mercado, ha de procederse tomando como base una política de justa reciprocidad, ¿qué ha de hacerse para que nuestra expansión comercial en Marruecos sea un hecho?

Creo, los que con aumentar de día en día los partidos que el Estado dedica en sus presupuestos, á la construcción de los puertos de Ceuta, Melilla y Chafarinas, y la que bajo otros epígrafes y en forma de subvenciones, primas, etc., se dedican á procurar el acrecentamiento de nuestra influencia en Marruecos y colonias del Río de Oro, Muni y Fernando Poo, y que si no me equivoco alcanzan este año la cifra aproximada de unos 50 millones (no he cotejado la partida) crean repito, que ese dispendio que estimo aún muy pequeño, es bastante, no ya á asegurar, sino á preparar el triunfo de nuestros ideales. Sinceramente opino que no y voy á dar mis razones.

Los puertos de Melilla y Ceuta son puertos francos; ¿qué ventaja ha sacado de esta beneficiosa situación el comercio y la industria nacionales?

Pues bien, con la estadística de importación de esos puertos á la vista, desde su declaración de francos, analicen y desglosen los estados de productos por naciones; y se verá que esa franquicia, ese beneficio tan inmenso, no ha sido otorgado á los productos españoles, sino á los extranjeros.

¿Es que el industrial y el comerciante español carecen de aptitud para obtener de su profesión, de los capitales empleados, los beneficios que lógica y razonadamente deben obtener? ¿Es que les falta valor y patriotismo para arriesgar sus intereses, allí donde el interés patrio exige ese sacrificio? Ciertamente que no.

El secreto de esta situación desfavorable del industrial y el comercio español, lo que le impide concurrir á lucha y establecer la competencia con probabilidades de éxito, no es, no, su falta de disposición para los negocios industriales y mercantiles, ni su falta de patriotismo, ni el temor al quebranto que en su riqueza sufra al ser vencido en la lucha, es sencillamente la imposibilidad en que el arancel le coloca de intentar siquiera luchar.

Supongamos que ya está terminada la construcción de los puertos de Ceuta y Melilla, que magníficos muelles permiten el atraque de grandes vapores, que con la construcción del Zoco y la Mezquita ha llevado á su seno una multitud de moros y judíos, que acogidos al glorioso pabellón español, procuran y logran con gran actividad impulsar el comercio con el interior de Marruecos, ¿pueden los fabricantes españoles elaborar los productos que el mercado marroquí consume, y el comerciante español ir á luchar con el comerciante extranjero?

Estúdiense los productos principales que han de ser objeto del comercio con Marruecos, véanse las primeras materias que se emplean en su elaboración ó construcción, casi todas importadas, con los gravámenes con que el arancel dificulta su entrada, reanude los que por transporte hasta el sitio que han de ser consumidas ó transformadas pesa sobre ella, cárguese á los productos elaborados los acarreos y transportes hasta el punto de expedición, los fletes y demás gabelas que le agobian,

y veremos si el precio bruto á que sale el producto elaborado, deja, no ya margen al capital invertido para obtener un interés razonable, sino que es imposible intentar siquiera la exportación.

Tengo para mí que todo gasto hecho por un país en el mejoramiento de sus puertos, en la penetración ó conquista de mercados, en el desarrollo de una política de atracción de pueblos á quienes sea conveniente ligar con lazos más estrechos que los de la raza, la religión, etc., deben ser reproductivos; y esa reproducción ó legítima compensación debe procurarse obtener por cuantos medios estén á su alcance, á partir desde el momento inicial de esa política; y si esto es cierto, y ello debe ser axiomático y no mero tópico con el que se procure distraer la atención nacional, cabe preguntar: ¿Qué medidas piensan tomarse, qué medios poner en práctica y desarrollo, para que los gastos de la política de penetración en Marruecos, que en los actuales momentos desenvolvemos, conviertan en reproductivos esos dispendios que irán acrecentándose en sucesivos presupuestos?

Melilla, por su posición, es ó debe ser emporio comercial que limite las exportaciones é importaciones que se hacen por Orán y el Kis. Ceuta, en peores condiciones, abarca también una gran zona que puede atraer á su puerto todo el comercio que se hace por Tetuán y Larache; pero si la falta de franquicia á los productos marroquíes lo imposibilitan de acudir al mercado español, buscarán los puertos de Orán, Kis y Túnez, y Túnez, y Francia é Italia, que llegan en algunos productos á liberación completa de gravámenes, son y seguirán siendo los monopolizadores únicos de ese comercio, que en la baratura de los fletes y la abundancia de las líneas marítimas tiene un poderoso auxiliar.

Si la labor realizada cerca de la opinión española, con una constancia espartana, no ha de ser tarea inútil y perdida para los sagrados intereses de la patria, urge que se estudie, inspirándose en un espíritu de elevadas miras patrióticas, el problema hispano-marroquí y de nuestro desenvolvimiento comercial, revisando esos aranceles de Aduanas hasta lograr que nuestros productos puedan acudir á los mercados en condiciones de soportar con su calidad y baratura la competencia extranjera, así como que esos gastos, que el clamor de los enemigos de los aumentos en el ejército y

la creación de una escuadra han impuesto al Tesoro público, se conviertan en reproductivos y beneficiosos para la Nación, porque triste sería que después de gastar dinero en barcos no tuviésemos escuadra; pero tan triste, ó más todavía, que se gaste muchos millones en puertos, riegos é instrucción pública, y sigamos después de hecho el gasto sin comercio, sin industria, sin agricultura y tantos analfabetos como antes.

Política económica, política arancelaria y de alianza con un objetivo fijo y determinado, en cuyo logro pongamos todas las fuerzas de la inteligencia y de la voluntad, es única y absolutamente la que debe preocuparnos, porque en ella está el secreto de nuestra grandeza: de lo contrario, no sólo no podremos aspirar á ejercer nuestra influencia en Marruecos, sino que seguiremos su camino, que si el error de la Conferencia de Algeciras fué desconocer que el problema marroquí es un problema financiero, el error de nuestra política es desconocer que el problema de nuestra expansión comercial es sencillamente arancelario.

H. DE BONIS.

LA EVOLUCIÓN DEL ISLAM

El Congreso Islámico del Cairo — Su improbable influencia inmediata en Marruecos. — Extensión geográfica del Islam. — Principales Estados Musulmanes. — Tolerancia religiosa. — Pan Islamismo. — Solidaridad humana.

Hace pocos meses el eminente director del *Terdjuman Baktchi Sera*, Ismael Bey Gasprinski, lanzó en el Cairo la idea de reunir un Congreso Musulmán Universal. Fundaba su proposición en la necesidad de sumar los esfuerzos de cuantos musulmanes cultos y de buena voluntad se hallan diseminados por el mundo, para indagar las causas de la general decadencia de los pueblos mahometanos, bajo el punto de vista social y religioso, estudiar los medios de hacer desaparecer esas causas y preparar la evolución de la gran familia islámica que teniendo notables aptitudes, como su glorioso pasado demuestra, debiera

marchar á la par de las naciones civilizadas por las vías del progreso.

El pensamiento de Ismail Bey Gasprinski, ha tenido resonancia en Egipto, Rusia y Persia y, elegido después de las naturales vacilaciones, el Cairo como punto de reunión de la futura asamblea, quedó formado el Comité Organizador por Mahomed Tewfik el Bakri, Miembro Vitalicio del Consejo Legislativo; Hussein Wassef Pacha, ex gobernador general del Canal de Suez; Aly Youssef Pacha, propietario y director del gran diario *El Moayad*; Ibrahim El Flbauí Bey, Abogado, Consejero judicial de la Administración de los Uakf (Bienes de las Mezquitas) y Miembro del Consejo de la Sociedad Musulmana de Beneficencia del Cairo; Omar Loufty Bey, Abogado; Youssef Saddik Bey, Banquero; Hassan Bakri Bey, Ingeniero; Ahmad Hafez Awad, Director de la revista *El Minber*; y otras notabilidades musulmanas. Los Estatutos fueron aprobados en 21 de Enero pasado.

Las cuestiones políticas de cualquier índole fueron completamente descartadas del programa de deliberaciones, y aun en materia religiosa han mostrado los organizadores especial cuidado de evitar toda causa de ininteligencia, de ruptura, de fracaso, acordando que toda proposición para admitirse debería necesariamente basarse sobre un texto del Korán ó de la Sunna (Tradición) según el parecer unánime de los doctores de la Fe ó la interpretación de los textos sagrados, único modo de poder hermanar las cuatro doctrinas ortodoxas que dividen la familia islámica.

Basta fijarnos en la sinceridad con que Gasprinski se expresa al tratar de la inferioridad en que por regla general se hallan los pueblos musulmanes respecto á los de Occidente, para comprender desde luego la aspiración de todos aquellos que persiguen la regeneración del Islam. «Es verdaderamente triste—dice—observar que en la generalidad de

los países musulmanes la decadencia sobrepaja á la grandeza.

»Las escuelas, después de haber deslumbrado con su ciencia, sólo sirven hoy de asilo para los enfermos y desgraciados. Las industrias están paralizadas. Somos insignificantes en la vida del comercio, de la Banca y de la Marina Mercante. Los pueblos musulmanes, que cuentan más de 300 millones de almas, no disponen de una compañía de navegación que posea treinta buques, ni tienen un Banco que cuente 5 millones de capital. Todos nuestros recursos se reducen á los fértiles terrenos que hemos heredado, terrenos ricos en productos que no sabemos explotar y cuyos beneficios sólo sirven para enriquecer á los extranjeros y á las compañías de navegación. Raro es encontrar un negociante musulmán en Europa ó América, y si por casualidad hallamos un comerciante oriental, es armenio, griego, indio ó chino...

»Nuestra situación, Señores, es ciertamente aflictiva; pero no hay que disimularla, porque el disimulo constituiría una grave falta, por no decir un crimen. Debemos, por el contrario, declarar la en todas nuestras reuniones, esforzarnos por analizar su origen y descubrir los remedios del mal (1).»

La reunión del Congreso parece haber sido suspendida á causa, sin duda, del período agudo por que atraviesa la cuestión de Oriente; pero la sola idea de convocarlo en momentos de tan extraordinaria importancia para la vida del Islam, en que las reformas de Turquía y Egipto se llevan á cabo convirtiendo en realidad lo que algunos hombres de Estado han considerado hasta hoy como sueño utópico, á la par que su proyectado planteamiento produce la revolución persa, merece fijar nuestra atención interesándonos en tal acon-

tecimiento, no sólo por la finalidad de la asamblea, sino por el relieve de las ilustres personalidades que en ella se propusieron tomar parte.

Por lo que á Marruecos se refiere, claro es que el particularismo religioso que caracteriza el Islamismo en este país no se hubiera dejado sugestionar hoy por la labor de los Congresistas de Egipto, con quienes ni siquiera están en contacto (salvo contadas excepciones) los Xorfa más prestigiosos del Mogreb; pero es indudable que en época más ó menos remota la fuerza de los hechos hará que la evolución Islámica ejerza su influencia sobre los Moros, como ha sucedido en China, rompiendo el aislamiento secular en que allí han vivido los mahometanos.

Á cerca de 300 millones hacen ascender el número de sus correligionarios los publicistas musulmanes de mayor autoridad. El documentarse sobre la descomposición de esta cifra ofrece verdadera dificultad, no ya sólo al tratarse de países como Marruecos, respecto á cuya población no nos hallamos aún de acuerdo y de aquellos en que los Musulmanes estén en situación de inferioridad numérica ó política, sino aun en los mismos en que ocupan lugar preponderante, por el estado de atraso en que gran parte de ellos se hallan, careciendo de todo servicio estadístico. Por mi parte considero como más aproximados á la verdad los datos siguientes:

En Europa: Turquía Europea, dos millones ochocientos mil musulmanes, Bosnia y Herzegovina, 587,000; Bulgaria y Rumelia Oriental, 82,000; Rumanía, 52,000; Servia, 18,000; Montenegro, 18,000; Grecia, 29,000; Rusia Europea, 10 millones.

En Asia: Turquía Asiática, 24.160,000 musulmanes; India Inglesa, 61.610,000; China, 40.000,000; Afghanistan, cinco millones ochocientos diez y seis mil; Siam, un millón; Rusia Asiática, 10 millones.

(1) Convocatoria al Congreso, *Revue du Monde Musulman*, Noviembre-Diciembre de 1907.

En América: 50,000 musulmanes.

En África: Egipto, 10.000,000 musulmanes; Túnez, 1.700,000; Argelia, cinco millones; Trípoli, 1.000,000; Marruecos, 8.000,000; Sahara, 2.000,000; Senegal, 2 millones; Colonias inglesas, 6 millones; Camerún, 2 millones; El Congo, un millón; Madagascar, 70 mil; Zanzibar, 190 mil; Abisinia, 3 millones; Colonias Francesas, 100 mil; Liberia, 300 mil.

En Oceanía: Filipinas, 430 mil; Malasia, 2.668,000; Australia, 30 mil.

He hecho la precedente información basándome principalmente en datos de publicaciones turcas ó en revistas de verdadera autoridad (1).

Es por demás interesante recordar que el Rey de Inglaterra cuenta triple número de súbditos mahometanos que el Sultán de Turquía, el emperador de China doble, que Holanda y Rusia igualan casi en contingente musulmán al Imperio Otomano y la misma Francia le sigue con no mucha diferencia.

La expansión del Islamismo, su situación en el mundo, la fuerza enorme que representan los 300 millones de musulmanes con relación á los mil quinientos millones de habitantes del Globo (2), se presta á consideraciones que no solo deben interesar á aquellos países que cuentan adeptos entre sus nacionales, sino á la Humanidad en general.

El despertar del Islam, su evolución, su adaptación á las ideas modernas de gobierno, son hechos innegables que deben llamar tanto más nuestra atención cuanto que se trata de una religión que ha sido por regla general irreductible, en la que hemos logrado hacer escasos prosélitos. Ganan ellos en cambio cada día más adeptos, sobre todo en el Continente Negro, en proporciones

tales, que la acción de los marabut ha sido uno de los mayores obstáculos con que ha tenido que luchar el celo apostólico de nuestros misioneros en países fetichistas (1). Bien he podido persuadirme de ello por mí mismo al vivir en contacto con unos y con otros.

Lo curioso del caso es que en esta lucha de proselitismo no intervienen sólo á favor dei Korán los musulmanes, sino gentes muy apartadas de las enseñanzas de Mahoma.

El ilustre hombre de color Dr. Blyden, cuyo nombre no necesita indicación alguna, al que traté con intimidad durante mi permanencia en Lagos hace veinte años, es autor de un libro (2), cuya copiosa argumentación puede resumirse en la afirmación siguiente: «Las sublimes enseñanzas del Cristianismo son ininteligibles para el estado actual, por demás rudimentario, del negro fetichista. Ante esta realidad es preferible que entre en la vida civilizada convirtiéndose á la religión del Profeta.»

El sabio catedrático de Sociografía Musulmana del Colegio de Francia, A. Le Chatelier, profesa el mismo criterio (3).

El Korán reserva todos sus rigores para el incrédulo y el idólatra, recomendando á sus fieles la más indulgente tolerancia hacia las gentes que creen en Dios. En que esta tolerancia ha sido la mayor parte de las veces practicada por los Musulmanes convienen generalmente los escritores creyentes ó escépticos que tratan el asunto. Veamos lo que sobre el particular dice el notable publicista argelino Ismael Hamet. El Abbé de Broglie y el Abbé Michon exaltan la tolerancia de los Mahometanos que Voltaire había ya proclamado; el Dr. Pe-

(1) *L'Etandard Egyptien* 11 de Agosto de 1908; *Revue du Monde Musulman*; Atlas H. Habenicht (Justus Perthes) 1904; *Nouveau Larousse Illustré*.

(2) Atlas H. Habenicht (Justus Perthes) 1904; *Statische Tabellen-Ingr. Kalender* 1905; *El Año en la mano* 1908.

(1) A. Le Chatelier, *L'Islám dans l'Afrique Occidentale*; *Die Mahomedanische Gefat in Westafrika*, por F. Wurz, secretario de las Misiones de Báile.

(2) *Christianity, Islam and Negro Races*.

(3) *L'Islam au XIX siècle*.

rón, Dozy, Contreras, abundan en las mismas ideas.

En África los Árabes persiguieron la islamización progresiva de los Berberiscos rechazando las conversiones en masa, que más bien que á la convicción religiosa pudieran obedecer á conveniencias materiales. Existían en el Norte de África, el siglo XI, 47 sedes episcopales y 4 arzobispales, que fueron desapareciendo; pero aun en tiempo de Inocencio IV subsistía el Obispado de Fez ó de Marruecos.

En España los católicos disfrutaron de más privilegios durante la dominación árabe que en tiempo de los Visigodos. Bajo el gobierno [de los Almoravides, gentes rudas y fanáticas, los Cristianos, como los Judíos, hubieron de sufrir al principio los rigores de la persecución; pero á medida que su cultura se hizo más intensa fué disminuyendo su hostilidad, llegando sus sucesores á permitir á los Cristianos el comercio con África y á dar libertad á los Misioneros para recorrer las poblaciones de la Costa administrando los sacramentos, visitando cautivos y cumpliendo en general las obligaciones de su ministerio.

Cuando San Luis sitió á Túnez encontró formando parte del Ejército moro á oficiales y soldados cristianos. Alfonso de Guzmán llegó á general en el Ejército de Abu Yacub en Marruecos. Todos estos cristianos vivían con sus familias en medio de poblaciones musulmanas con la mayor libertad (1). Verdad es que esta tolerancia no fué exclusiva de los Soberanos árabes, pues nuestros Reyes la practicaron largamente con los Moros y los mismos Judíos hasta la fundación del Santo Oficio.

Pero si en la época medioeval dieron tales pruebas de transigencia, júzguese cuál será el espíritu de concordia y de respeto á las creencias ajenas que animará hoy á los intelectuales musulma-

nes del relieve de los iniciadores del Congreso del Cairo.

No nos dejemos sugestionar por los defensores y detractores del Panislamismo: unos y otros han extremado á veces de tal modo su significación positiva, que sería hoy prematuro apreciar la orientación verdadera de este movimiento de opinión.

La palabra Panislamismo fué creada por Abdullah Al-Mamun Surahwardy. El Cheick Kidwai dice que en Europa se ha falseado por completo su verdadero concepto: según él, para sus correligionarios Panislamismo significa unión y asistencia moral de todos los musulmanes, y no es justo pretender que con tal expresión se disimulen ideas fanáticas y proyectos de conquista universal.

La esperanza del Panislamismo no está hoy en el fuego ni en las bayonetas: está, como siempre, en el Korán y en el Islam (1).

Es indudable que todos aquellos que vivimos en país musulmán no podemos menos de seguir con extraordinario interés la evolución Islámica, no ya por cuestiones políticas que en sí misma envuelve, sino por aquellas vitalísimas de orden general que á ella afectan también y que constituyen, independientemente de toda moral determinada, los principios de solidaridad humana.

Los evolucionistas del Islam no pueden despertar por nuestra parte recelos ni susceptibilidades, tanto más cuanto ningún lazo político une ni podrá unir á los Mahometanos del Mundo entero entre sí. Por el contrario tienen derecho á la afectuosa simpatía de aquellos que vivimos fuera de la Ley del Profeta, siempre que contribuyan con su alta cultura á mejorar el estado social de musulmanes, cristianos, judíos y cuantos hombres viven constituyendo nacionalidades comunes.

LUIS SORELA.

Agregado Naval á la Legación de España.

(1) Ismaél Hamet, *Les Musulmans français du Nord de l'Afrique*.

(1) *Revue du Monde Musulman*, Juillet 1908.

DISCURSO

leído por el Sr. Delegado de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes en el banquete dado en su honor en Ceuta.

Excmo. Sr. y Sres.:

Cúmpleme ante todo manifestar mi agradecimiento á la Junta y socios del Centro Comercial Hispano-Marroquí por el honor y atención que este acto supone.

No es ciertamente á mi humilde persona y en reconocerlo me honro. á la que con vuestra presencia favorecéis y honráis á la representación que ostento de Delegado general de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes de Madrid, Barcelona y Tánger.

La misión especial que me han confiado estos centros ha sido de estudiar y explorar la disposición de esta ciudad, continuación de la tierra española, con el fin de resolver con auxilio de todos los elementos, la celebración del tercer Congreso Africanista, como labor de unión y estudio en el mismo suelo africano de los sistemas, métodos, reformas para que la nación obtenga los frutos de esa obra patriótica, desinteresada, á la cual deben contribuir todos los buenos españoles.

Los Centros Hispano-Marroquíes se han formado y han logrado que se hable, se escriba y se piense

en la acción comercial en África más que en treinta años de cualquiera parte de nuestra historia. Cuando no hubieran hecho más que eso, podrían darse por bien empleados los trabajos y sacrificios hechos.

Donde quiera que nos lleve la necesidad de la propaganda, nunca se oirá la voz de la política, sino la voz de la conciencia nacional, el eco de la expansión de los intereses materiales y morales de nuestra España.

Esta ciudad ilustre por sus hechos en la paz y en la guerra es una esperanza para la nación.

Aquí empiezan los 500 kilómetros de frontera española que tenemos hasta llegar al Cabo de Agua. Ceuta tendrá un gran puerto militar y comercial; militar como garantía de la independencia de España y base de la continuación de nuestro territorio; comercial en Africa. Con la cooperación de estas dignas autoridades militares y civiles de todas las entidades, de este noble y fiel pueblo y el eficacísimo del representante del Gobierno de la nación, espero se celebrará el Congreso Africanista para cooperar á la obra de expansión mercantil.

Me despido. sin decir adiós, sino hasta luego para que juntos realicemos esta obra de patriotismo, de paz y de trabajo, en beneficio de España.

Imprenta de la Revista «España en África»

Línea de Grandes Vapores de Ibarra y C.^a (S. en C.), de Sevilla

Para Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Huelva, Vigo, Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Gijón, Santander, Bilbao, San Sebastián, Pasajes, Burdeos y Dunkerque: salidas fijas de vapor todos los miércoles.

Para Cette y Marsella: dos salidas semanales.

Viaje rápido para Galicia y Norte, con escalas en Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Carril, Coruña, Santander y Bilbao: salidas de vapor todos los domingos.

Servicio económico combinado para Orense, de domicilio en esta á estación de Orense.

Todos los vapores admiten carga y pasajeros.

Consignatario: D. MARCELO CATALÁ - Merced, 26, pral.

GRAND HOTEL

ARENAL, 19 Y 21 - MADRID

Hotel de primer orden, con todo el confort moderno. Calefacción central á vapor en todas las habitaciones y dependencias. Ascensor eléctrico. Baños en todos los pisos. Cámara oscura para fotografías. Peluquería. Habitaciones con ó sin pensión. Coche para servicio de estaciones. Interpretes.

PROPIETARIO, PEDRO DURÍO

== EN ZARAGOZA: HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES ==

FÁBRICA DE PARAGUAS, PARASOLES, SOMBRILLAS Y BASTONES
DE
LUIS PÉREZ DEL MOLINO

Correos: Apartado 79 - Teléfono 568

Telegramas: PERMOLINO - Código telegráfico: SAMPER

MEDALLA DE ORO

Ausías March, 50 * BARCELONA

JARABE DE CAFÉ CONCENTRADO (CON PATENTE DE INVENCION) Elaboración FORTUNY

El Jarabe de Café concentrado, que elabora la antigua Fábrica de Jarabes Fortuny, está constituido por azúcar puro y café selecto exclusivamente. Su grado de concentración permite que en un reducido volumen esté contenida una notable cantidad de extracto, cuya aplicación es útil, no sólo en el hogar doméstico, sino en los viajes por mar y por tierra, en el campo, en la caza, etc.

Mezclado con agua (recomendándose que sea hervida y muy caliente) constituye la agradable bebida de uso general, no debiendo adicionarle azúcar, ya que éste forma parte del Jarabe de Café; PERO SU MÁS PRECIOSA APLICACIÓN CONSISTE EN VERTER UNA Ó DOS CUCHARADITAS DE CAFÉ Á UNA TAZA DE LECHE, Á LA CUAL NO DILUYE, CONFORME OCURRE CON EL INFUSO ORDINARIO DE CAFÉ, SINO QUE, ESPESÁNDOLA, LA MEJORA Y LA CONSERVA SU VALOR NUTRITIVO, COMUNICÁNDOLE UN SABOR SUMAMENTE GRATO AL PALADAR MÁS EXIGENTE.

También el Jarabe de Café concentrado sirve de refresco y apaga la sed si en una copa de agua fresca se disuelve una cucharadita del mismo, y otra aplicación interesante es la del recurso que ofrece para mejorar el café ordinario cuando se ha preparado débil ó tiene mal gusto: en estos casos una pequeña adición de Jarabe de Café es sumamente ventajosa.

En definitiva: el Jarabe de Café concentrado Fortuny, contrariamente á lo que ocurre con los extractos de café que se conocen, y que generalmente son de mal sabor, se conserva inalterable durante mucho tiempo, tiene buen gusto y perfume delicado, y por las preciosas cualidades y ventajas que proporciona no ha de faltar en ninguna casa.

De venta en los buenos Colmados y Tiendas de Ultramarinos y en la Fábrica: Princesa, 55 (junto al Parque)

BARCELONA * Teléfono 1020

MANUEL VEIGA

FABRICANTE DE CALZADO

FÁBRICA MOVIDA AL VAPOR

Telégrafo: VEIGA - Teléfono 3300 - Correos: Apartado 28

CORTES (GRAN VÍA), 414

BARCELONA

TIENDA DE MARCOS Y CROMOS
DE
ANTONIO ARTIGAS

Calle Tallers, 44. - BARCELONA

Gran surtido de Galerías, Portiers, Ballestas, Transparentes, Monturas, Estor, Rinconeras
y todo lo referente al ramo

á precios muy baratos

También se construyen Marcos dorados y de Nogal, de todas clases y tamaños

ANTONIO MOLINER

FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFÍA

BURGOS (España)

SON PROPIEDAD DE LA CASA los dibujos y respaldos de los Naipes, así como la acreditada marca «LOS DOS LEOPARDOS».—PATENTES DE INVENCION por Cartulinas opacas especiales, Naipes POKER ESPAÑOL y DOMINÓ higiénico, práctico y cómodo.—Se fabrican toda clase de Naipes, tanto de puntas redondas y doradas como cuadradas. Los Naipes de esta casa son recomendables y con gran satisfacción participo que acogidos en general por el público por su buena fabricación, limpieza y economía.—La especialidad de mi DOMINÓ consiste en su baratura, proporcionando un DOMINÓ mucho más higiénico, mucho más práctico y mucho más cómodo que los conocidos hasta el día, por el bajo precio de 0'25, 0'50, 0'75 y 1'00 pesetas uno.—A precios convencionales se hacen Membretes, Facturas, Tarjetas comerciales, Etiquetas, Letras, Cheques y en general toda clase de trabajos litográficos en negro y colores.

NOTA: Los precios de todas mis mercancías se entienden franco Puerto Español, y para informes de éstos y demás condiciones suplico á quien interese el artículo, se dirija a esta casa, quien gustoso facilitará tarifas muestrarios y cuanto pueda necesitar para informarse; abrigando la seguridad que hallará ventajas por todos los conceptos en igualdad de producción con las marcas similares.

Compañía general de Tabacos de Filipinas

BARCELONA-MANILA

Diploma de honor y Medallas de oro en todas las Exposiciones

Haciendas de San Antonio, Santa Isabel, San Rafael, San Luis y La Concepción

Fábrica: LA FLOR DE LA ISABELA

PROPIETARIA DE LAS MARCAS

Malato, Cavite, Malabón, La Princesa, La Illocana

Elaboración al estilo cubano * Agencia de venta en todos los países

Se venden sus elaboraciones en todas las Expendedurías de la Compañía Arrendataria de Tabacos, á los precios siguientes:

CIGARROS	CABIDA de los envases	PRECIO de la cajita — Pesetas	VALOR de la unidad — Pesetas
Incroyables	25	31'25	1'25
Incomparables	25	22'50	0'90
Preferentes	25	21'25	0'85
Imperiales	25	20'00	0'80
Favoritos J. Dotres	25	18'75	0'75
Excepcionales	25	18'75	0'75
Cazadores imperiales	25	17'50	0'70
Favoritos A. López	25	16'25	0'65
Perfectos	50	32'50	0'65
Brevas imperiales	25	16'25	0'65
Señoritas	20	1'25	»

FÁBRICA DE ELÁSTICOS, TIRANTES, MECCHA, PASAMANERÍA

Y CURTIDOS DE VARIAS CLASES

MATAS Y C.^{IA}

ARTÍCULOS PARA LA FABRICACIÓN DE CALZADO

APARTADO 125
TELÉFONO 493

Calle de la Princesa, 6 - BARCELONA

Fábrica de juguetes de metal
y artículos especiales en hoja de lata, hierro y zinc

Roca Farriols Hermanos

Juguetes desde la clase más fina y económica
Especialidad en juguetes mecánicos

Muntaner, núm. 130
: BARCELONA :

MUEBLES Y OBJETOS DE TODAS CLASES Y ESTILOS

GRAN EXPOSICIÓN ♦♦ Precio fijo

Sección de Alhajas

Guarda-muebles público

PALACIO Ú HOTEL DE VENTAS

ÚNICO ESTABLECIMIENTO DE ESTA CLASE CON AUTORIZACIÓN DE REAL ORDEN

Compra y venta de muebles nuevos y usados

Atocha, 34.-MADRID — Teléfono 860

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA
(MADRID)

El Banco Hipotecario hace actualmente, y hasta nuevo aviso, sus préstamos al 4'25 por 100 de interés en efectivo.

Estos préstamos se hacen de cinco á cincuenta años, según la amortización que se estipule, con primera hipoteca sobre fincas rústicas y urbanas, dando hasta el 50 por 100 de su valor, exceptuando los olivares, viñas y arbolados, sobre los que sólo presta la tercera parte de su valor.

Además de estos préstamos hipotecarios, abre créditos reembolsables á corto plazo para la construcción de edificios.

En la actualidad abona este Banco á las imposiciones en cuenta corriente:

1/2 por 100 de interés anual por las reembolsables á la vista.

1 por 100 id. id. á ocho días vista.

2 por 100 id. id. á los tres meses.

COMPRA de Cacaos, Tes, Cafés, Canelas, etc.

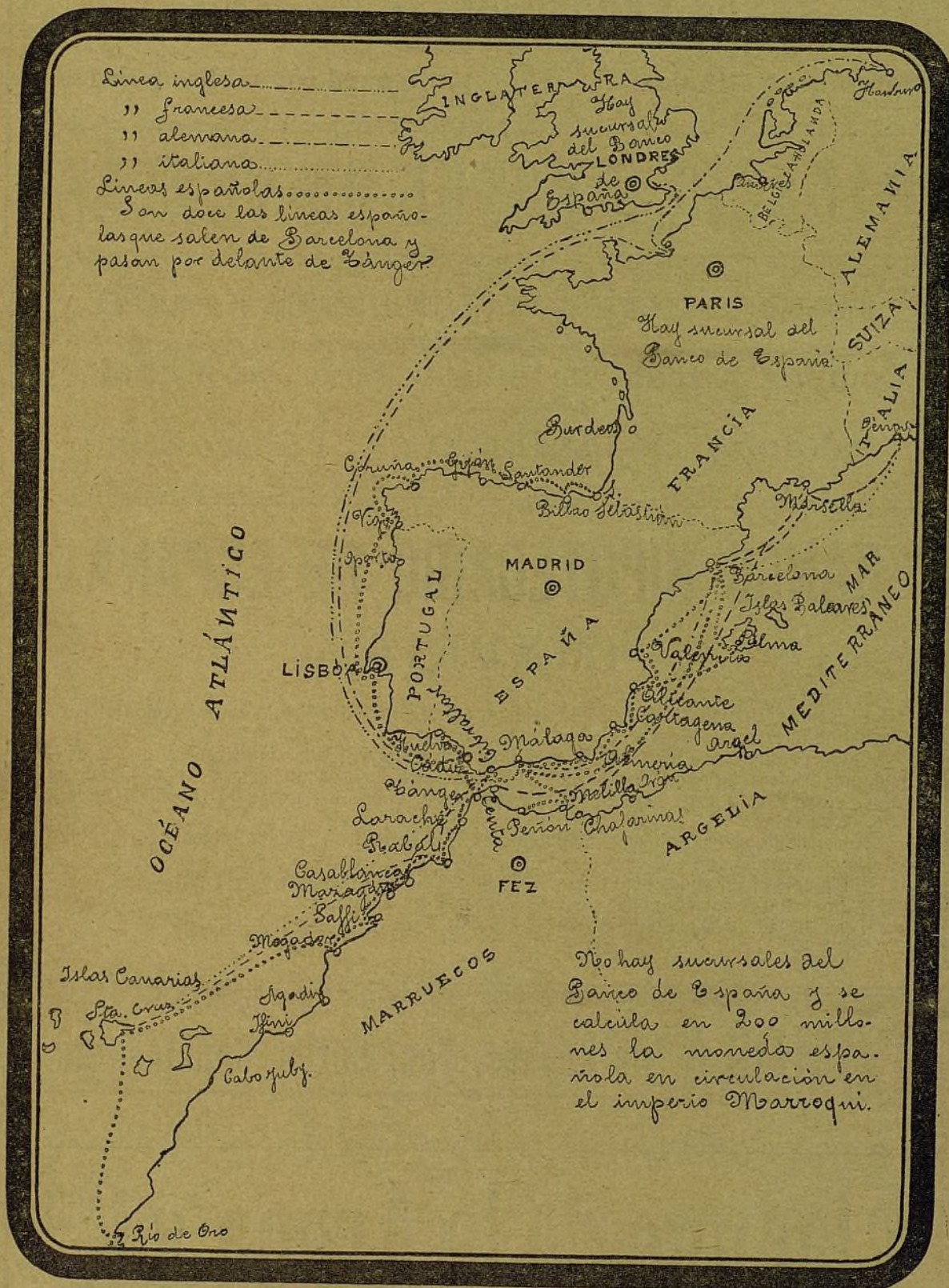
Llaguno de la Arena y C.^a

Progreso, 13. MADRID

CARTA GEOGRÁFICA DEL COMERCIO ENTRE EUROPA Y MARRUECOS

INGLATERRA **80** MILLONES DE PESETAS

FRANCIA **40** MILLONES DE PESETAS



ITALIA **10** MILLONES DE PESETAS

ALEMANIA **15** MILLONES DE PESETAS

ESPAÑA **5** MILLONES DE PESETAS

La escasez del comercio entre España y Marruecos se debe al artículo 229 de las ordenanzas de aduanas, que impiden en gran parte su desarrollo.

Artículo 37.—El Banco adoptará las medidas que juzgue útiles para sanear la situación monetaria en Marruecos. La moneda española continuará admitiéndose a circulación con fuerza liberatoria. (Acta General de la Conferencia de Algeciras.)

REVISTA HISPANO AFRICANA



ÓRGANO DEL
FOMENTO COMERCIAL
HISPANO - MARROQUÍ
DE
MÁLAGA

Ayuntamiento de Madrid

Gonzalo F. Medel

San Juan de los Reyes, 12 y 14

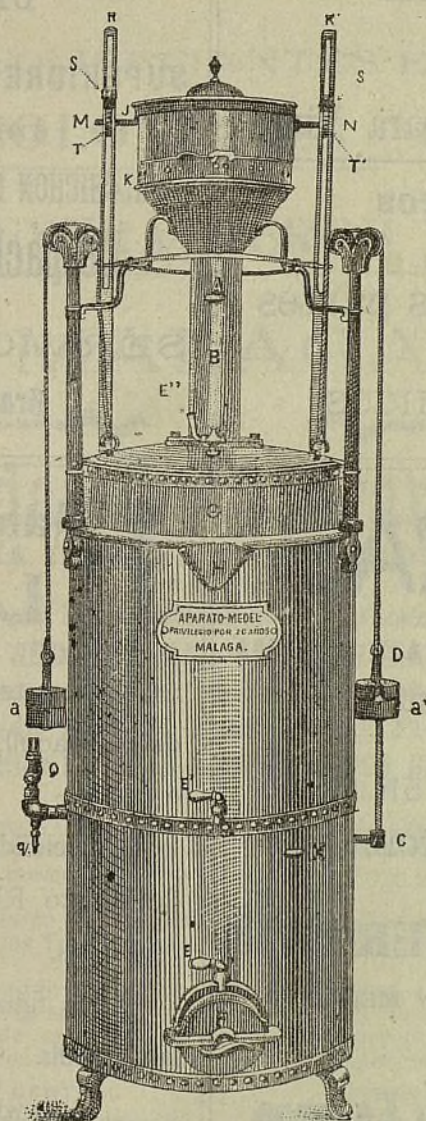
MÁLAGA

Casa Fundada en 1895

Dirección telegráfica: ACETILENO.-MÁLAGA

Teléfono número 220

Material completo para
instalaciones de alumbrado
calefacción y fuerza motriz
por gas acetileno.
Aparatos privilegiados
sistema "MEDEL,,



CARBURO DE CALCIO

Maquinarias
en todas sus aplicaciones.
Lámparas
y material eléctrico.
Artículos
para Café y Casino.

Casa en comisión para artículos del país y extranjeros

FABRICA DE TONELERIA

A VAPOR

HIJO DE P. ESCALERA

MALAGA

Se construyen toda clase
de envases para Vinos

ACEITES Y FRUTOS

Exportación á todas partes

PRECIOS ECONÓMICOS

LOS EXTREMEÑOS

PEDRO FERNANDEZ

GRANADA, 45

Abundante surtido en Jamones

DE TODAS CLASES

SUPERIORES Y VARIADOS EMBUTIDOS

DE CANDELARIO

SALCHICHON DE VICH DE LAS MEJORES MARCAS

Despacho de Carnes frescas

SERVICIO Á DOMICILIO

Granada, 45.—MALAGA

MADERAS

DE PINO DEL NORTE DE EUROPA Y AMÉRICA

PARA CONSTRUCCIÓN Y TALLER

COMPLETO SURTIDO EN VIGAS

TABLONES Y TABLONCILLOS

FÁBRICA DE ASERRAR

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR

SOBRINOS DE J. HERRERA FAJARDO

CASTELAR, 5

MÁLAGA

Fábrica de Chocolates LA ABEJA

Chocolates selectos fabricados con cacaos de Guayaquil, Caracas y Ceylán, con vainilla ó canela.

Especialidad en cafés tostados y crudos de Puerto Rico, Moka, Jamaica y otras procedencias.

Thés finos y aromáticos de China, Ceylán é India.

Depósito: CASTELAR, 5

SOBRINOS DE J. HERRERA FAJARDO

— * MÁLAGA * —

HARINERA "SAN SIMON"

GRAN FABRICA DE HARINAS

SIMON CASTEL S. en C.

COMERCIANTES EN
GENEROS COLONIALES

EXTRANJEROS Y DEL REINO

MALAGA

The Consolidated Assurance Company

COMPañÍA INGLESA DE SEGUROS DE VIDA

Los Seguros de Vida contratados por The Consolidated son garantizados sin restricciones algunas por
THE LEGAL AND GENERAL LIFE ASSURANCE SOCIETY

LA MAS PODEROSA DE LA GRAN BRETAÑA

Establecida desde 1836 en Londres, 10, Fleet Street, E. C.

FONDOS DE GARANTÍA: MAS DE 147.000.000 DE FRANCOS ORO

The Consolidated ofrece sobre otras Compañías varias é insuperables ventajas:

- 1.^a Responde á sus asegurados con sus fondos y con los de la Legal and General Life.
- 2.^a Sus pólizas son desde el primer momento Indisputables y valederas para todas partes del mundo, cubriendo el riesgo de guerra.
- 3.^a Sus tarifas son excepcionales y están en armonía con las exigencias actuales.
- 4.^a En caso de tener que recurrir á los Tribunales de Justicia, la Compañía reconoce por Jurisdicción el domicilio del asegurado.
- 5.^a Los beneficios que obtienen en su inversión los asegurados están completamente garantizados, porque la Compañía les ha tenido presente en sus tarifas, en las que por efecto de su economía los encuentra el asegurado de una manera positiva y de momento sin tener que esperar á liquidaciones anuales ó quincenales, etc., etc., que en las mayoría de los casos no están garantizadas por las otras Compañías.

OFICINAS DE LA DIRECCIÓN CENTRAL

9, Fleet, Street, E. C. LONDRES (propiedad de la Compañía)

DIRECCIÓN GENERAL PARA EUROPA

Avenue de l'Opera 17, PARIS (propiedad de la Compañía)

DIRECTOR GENERAL PARA ESPAÑA Y MARRUECOS

Excmo. Sr. Don L. V. Semprún (Cánovas del Castillo, 22, MÁLAGA)

INSPECTOR GENERAL PARA ESPAÑA Y MARRUECOS

D. José M.^a Escobar y Bravo

Agente General en Tanger: Sres. Lasry y C.^o Agentes en todos los puertos de Marruecos

RUÍZ Y ALBERT

MÁLAGA

GRANDES BODEGAS Y ALMACENES

Criadores y exportadores

de Vinos Finos del País

FABRICACIÓN ESPECIAL DE AGUARDIENTES Y LICORES

MARCAS REGISTRADAS DE ESTA CASA

y únicos fabricantes que pueden fabricar y expender los siguientes artículos

Gran Licor Charité
Rom San Luís
Ginebra «La Niña»
Cognac puro de vino
Ojén Imperial extra

Ojén «El Paraiso»
Anís Imperial Selecto
Rom de la Negra
Elixir Benéfico
Perla de Yunquera

ANÍS X

Sucursal en TETUAN (Marruecos) y representaciones en todos los Puertos de la Costa Occidental.

ÓRGANO OFICIAL DEL
FOMENTO COMERCIAL
HISPANO - MARROQUÍ
DE MÁLAGA : : : : :

REVISTA HISPANO-ÁFRICANA

Director: D. JOSÉ M.^a
CAÑIZARES á quien se
dirigirá toda la co-
rrespondencia : : : :

APARECERÁ MENSUALMENTE

SUSCRIPCIÓN			
España y Marruecos	Semestre	5	Pesetas
» » »	Año	8	»
Extranjero	»	8	»

ANUNCIOS			
1 página		8	Pesetas
1/2 »		5	»
1/3 »		4	»
1/4 »		3	»

— AÑO II — MÁLAGA, FEBRERO 1908 — NÚM 6 —

SUMARIO

Política Nacional, José M.^a Cañizares.—Importancia de Melilla, Leon Martín y Peinador.—El trabajo para mañana.—Desde Mar Chica, Ben-el-Ahmar.—De Tanger.—Comercio con Marruecos.—Noticias.—Apuntes de Legislación Comparada Hispano-Marroquí, Ignacio Falgueras Ozaeta.

POLÍTICA NACIONAL

Con motivo de aquella memorable sesión de 27 de Noviembre del pasado año, en que todas las fuerzas políticas representadas en nuestro parlamento, por la palabra de sus respectivos caudillos y con los aplausos de todos los diputados, consagraban la necesidad imperiosa de acometer la reconstrucción de nuestras fuerzas navales, para tener escuadra, la prensa de España, con raras excepciones, entonaba un himno de alabanza al sentimiento unánime de acendrado patriotismo, en que por un momento habian llegado á fundirse, en aspiración grande y elevada, las voluntades, las pasiones y hasta los egoismos de los hombres consagrados á la política.

La palabra grandilocuente, mágica, del ilustre jefe del partido liberal, resonó en aquella sesión con toda la armonía de su arrebatadora vibración, y no sólo como verbo del partido que acaudilla, sino como verbo del espíritu nacional, que sintiendo casi restañadas las dolorosas heridas de su cuerpo por tristes y llorados descalabros, busca anhelante el desarrollo de su riqueza económica, la expansión de su cultura, la reorganización y reconstrucción de sus fuerzas navales, la energía gloriosa de su potencia militar, jamás vencida.

Y el gran orador, el gran patriota, el hombre de talentos envidiables, el singular estadista, reconocido universalmente como excepcional entre los políticos de su época, como lo demuestra su designación de árbitro, hecha por el emperador Guillermo en importante y reñido pleito internacional, examinó el problema de nuestra reconstrucción naval bajo todos sus aspectos y en sus relaciones con otros primordiales problemas de nuestra existencia nacional, con acentos de viril patriotismo y de vivísimos anhelos.

Y aquel discurso, uno de tantos como forman su gloriosa historia de político pensador y orador fluido y galano, apenas comentado por la prensa, fué ocultado al general conocimiento del pueblo, porque la batalla diaria del periódico necesita de sus columnas para ocuparse de los cientos de asuntos á que se debe y que sin cesar le pide el lector especial de cada uno.

Pero es tan nacional ese discurso, tan grato á los oídos de quienes sentimos ansias de glorias y grandezas para la pátria, conquistadas por el trabajo y por la cultura, por la paz y por la guerra, que es preciso que algunos de sus párrafos circulen y se estudien y arraiguen en la conciencia nacional, para que resurjan vigorosos y potentes los alientos de nuestro pueblo al conjuro de orientaciones positivas, fecundas, verdaderamente nacionales.

Demostrando la necesidad de reconstruir el poder naval de España, arranca de los compromisos creados en virtud de la Conferencia de Algeciras, y dice con acentos de elevado patriotismo:

«Además, y hay razón para recordarlo en este

momento, cuando yo tuve noticia de ciertas negociaciones diplomáticas entabladas por Gabinetes que pertenecían á mi partido, pero de los cuales yo no formaba parte, tuve ocasión de decir á quien importaba saberlo, que desde el momento en que se entraba en esas negociaciones para Marruecos, desde ese momento había que estar preparados por tierra y por mar para todas las contingencias que pudieran ocurrir.

«Porque á mi me parece que hay algo más en el punto de partida de esta cuestión que el dilema del señor ministro de Marina: liquidar la marina, cerrar los arsenales ó decidirse á construir un poder naval. El primero de los términos del dilema no dice bastante claro cual es el contenido de la cuestión. Porque con cerrar los arsenales, declarar el personal carga de justicia y quedarnos con unos cuantos barcos para el resguardo marítimo, habríamos resuelto, después de todo, una cuestión financiera y una cuestión económica; pero detrás de ella hay una cuestión más importante. Cuando hubiéramos hecho eso habría que aspirar á lo que ahora ha pedido Noruega á las grandes naciones, á lo que el año 1830 obtuvo Bélgica, á que las otras naciones, ante el abandono de nuestra personalidad, nos garanticen si quieren la existencia como nación, y si no quieren, á que el español se siente en el dintel de su deshonorado hogar á esperar en qué momento las aves de rapiña, atraídas por el olor del cadáver que aquí queda de la antigua nación española, vengán á disputarse los jirones que resten de aquella magnífica y gloriosa nacionalidad que no han sabido conservar sus hijos. (Muy bien.)»

Hecha tal afirmación examina como profundo conocedor de la opinión pública, como gobernante que ha sabido pulsar los latidos del pueblo, la actitud ante el problema planteado y las decepciones, amarguras, desconfianzas y falta de fé en los hombres que hacen temer el fracaso y dudar de la regeneración de tal poder naval. Y agrega:

«Claro está que cuando un estadista afirma que es preciso hacerlo, tiene que poner atención en todo eso que por ahí fuera ocurre y buscar cual es la manera de dar satisfacción á la opinión y de evitar que la decepción y el desaliento vuelvan á producirse.»

Y para demostrar de modo evidente que hasta quien parece oponerse hoy á la reconstrucción de la escuadra, ha pensado y debe pensar en su fuero interno en la necesidad de ella, engarza en su brillante discurso el recuerdo de no lejano trabajo, en el párrafo siguiente:

«Sin embargo, hay que decir, yo en esto habré de repetir algo de lo que ha dicho el señor presidente del Consejo de ministros, que no conozco á nadie que

acepte el primer término del dilema; yo no he oído ningún publicista que lo haga constar; y si aquí se ha citado un nombre que inspira la mayor simpatía, porque es una representación viva de la intelectualidad española, yo debo decir que desde que el Sr. Maura y yo empezamos este combate, que ahora llega á un punto de reposo para empezar á reconstruir el poder naval, don Joaquín Costa, el ilustre Joaquín Costa, en la ponencia que escribió para el Congreso de Geografía, pedía una escuadra para España de 125 barcos con un presupuesto de 300 millones; y de esa época, de esas afirmaciones partimos todos para llegar al punto en que nos encontramos.»

J. M.^a CAÑIZARES.

IMPORTANCIA DE MELILLA

La plaza de Melilla tiene una importancia grande como base estratégica y como puerto comercial de gran porvenir. Ha sido hasta el día, lo mismo que Ceuta, un presidio, elemento principal de su vida, y esto es razón suficiente para que en vez de ser ambas poblaciones las puertas futuras de la civilización, de todas las regiones del Pequeño Atlas, se hayan convertido en obstáculo tradicional que impide ensanchar nuestra influencia en el Norte del Imperio.

Por estas razones, la supresión de dichos presidios, ya casi ejecutada, hará cambiar radicalmente el modo de ser de éstas plazas, convirtiéndolas en *guardianes* de nuestros derechos y *centros comerciales* en Marruecos.

El comercio y el presidio son ideas que se repelen, y hay que suprimir de raíz las colonias penitenciarias para sustituirlas por colonias agrícolas y factorías comerciales.

Melilla no es solo una plaza fuerte española; es un centro comercial admirablemente situado con relación á toda la región del Rif. De Melilla á Taza (región del Muluya) debería haber ya un camino expedito y franco, y desde allí se abarcaría una gran parte de las regiones del Muluya y del Sebú; pero para llegar á realizar estos fines es indispensable que nuestra política para con los moros sea de atracción y cordialidad; hemos de demostrarles nuestra superioridad por la fuerza, pero también por la justicia, la generosidad y, hasta excitando su interés. Facilidad suma para to-

das sus transacciones; nada de abusos en ningún sentido; y esta conducta nuestra, seguida con constancia un día y otro día, llegará á ser el lazo más poderoso que nos una á los rifeños y base de la verdadera influencia española.

No quiere decir esto que se vaya á prescindir del carácter nacional de plazas de guerra; antes al contrario, deben convertirse lentamente en dos grandes plazas, puertos comerciales como el de Orán y de guerra como Bicería, con extensos campos atrincherados y brillante guarnición, que sea salvaguardia de nuestros intereses y manifestación ante el pueblo marroquí de nuestro poder militar.

LEÓN MARTÍN Y PEINADOR

Teniente coronel de Artillería

Enero 1908.

EL TRABAJO PARA MAÑANA

Con éste título, nuestro estimado colega EL ECO DE CEUTA publica el siguiente artículo, de singular interés para el desarrollo de nuestro porvenir en aquella plaza española y por lo que lo reproducimos con mucho gusto.

Dice así:

Continuamos exponiendo las razones que creemos convenientes para el desenvolvimiento de Ceuta, que redundará, como es consiguiente, en beneficio de España.

La labor es grande, casi revolucionaria, pero con buena voluntad, con decisión y tacto, puede llevarse á cabo, teniendo presente que no es para hoy cuanto se haga, sino para mañana, y que si lastima algunos intereses, son los menos, y hay que sacrificarlos en beneficio de los demás, ante el supremo interés de la Patria.

Ceuta no puede seguir un día más en el estado de abandono en que yace; en poco más de dos años hemos visto hermosearse Algeciras y colocarse en condiciones de un pueblo moderno que progresa, que quiere vivir la vida moderna; en cambio, nosotros nos hemos estancado, y solo servimos de estorbo para la gran misión española en Africa, en esta zona norte del imperio scherifiano, que debemos considerar como cosa propia, como una prolongación de la Península.

¿Y por qué sucede esto?

Pues sencillamente porque los grupos políticos que mangonearon esta hermosa ciudad, no miraron

más que por sus intereses, porque las envidias y los rencores han destrozado todo buen deseo, han coartado todo ventajoso acuerdo; sin embargo de ello, nosotros recordamos que un alcalde transformó á esta plaza en pocos años, haciendo lo único que vale, cuyo mérito hay que reconocer; pero de entonces acá, no se ha hecho más que consumir un enorme presupuesto en sostener ambiciones personales, sin ocuparse para nada en el bien de sus convecinos.

Hay que hacer mucho y pronto, y esas mejoras que hemos reclamado tantas veces, se condensan hoy en pocos renglones, pues si bien todo no depende de aquí, en cambio, si los que deben mirar por los intereses del pueblo, ponen sus esfuerzos en reclamarlos, ha de llegar el día en que esas aspiraciones sean realidades, ganando Ceuta y España que la posee.

Queremos un Juzgado civil, para que seamos juzgados como los demás españoles; queremos que se termine considerar á esta ciudad como un penal suelto.

Ambicionamos que se conceda la propiedad de los terrenos del campo á los colonos que los poseen, y que gastaron su trabajo y sus capitales en hacer hermosas huertas.

El telégrafo á Tetuán, unido á una buena carretera, estación naval, porque para la vigilancia de las costas moras, precisa cada día más.

Y en orden interior, que se hagan elecciones verdaderas y que vayan al municipio hombres independientes, jóvenes, ilustrados y amantes de este pueblo, desterrándose de una vez y para siempre á los caciquillos que nos destrozaron; que desde allí se haga un presupuesto para las verdaderas necesidades, para que se abran calles, se edifiquen nuevos barrios, se construyan casas escuelas y la casa del pueblo, en lugar de pagar, como hoy, á un israelita un enorme alquiler por el local que ocupa.

Esto y mucho más que iremos diciendo quiere el vecindario, y para ello tiene un perfectísimo derecho.

DESDE MAR CHICA

Sr. D. José M.^a Cañizares Director de LA REVISTA HISPANO-ÁFRICANA.

Mi querido director y amigo: *Por fin* nos hallamos en Mar Chica (*Sebja de Bu-Erg.*) Con el más prudente sigilo en los preparativos, y con acertadísima previsión, para que nada faltase á cubrir las necesidades de campaña de la columna expedicionaria, durante la tormentosa noche del 13 al 14 del actual se hizo el embarque de todas las fuerzas y elementos necesarios al éxito de una operación, esperada con anhelo por cuantos soñamos para la madre Pátria, días

de grandeza en el desenvolvimiento de sus energías y riqueza.

Es indudable que cuando reciba V. la presente, toda la prensa de España, habrá relatado la feliz operación del desembarque, dirigida personalmente por el bizarro é ilustradísimo General Marina, incansable en los preparativos y celoso para el mejor resultado de la expedición. Por ello, renunció á detalles, que no serían otra cosa, que verdaderas repeticiones, para los lectores de la *Revista*, pero, sí debo hacer constar, el entusiasmo, disciplina y valor de los expedicionarios, luchando con el mar embravecido por furioso temporal, el cielo abierto en abrumadoras cataratas, y la duda acerca de la actitud de los moros al apercibirse de la expedición. Por fortuna, con un ligero tiroteo, sin daño para nuestras fuerzas, se hizo el desembarco, con verdadero orden y sin precipitaciones de clase alguna. ¡Bien por el ejército español!

Esta posición, tan discutida hace poco tiempo, á causa de la factoría que era una constante amenaza, para los intereses de Melilla, es de indudable importancia estratégica bajo el punto de vista militar, y así mismo bajo el aspecto comercial de ésta región, pues, el borde nordeste que forma la albufera llamada Mar Chica, es el camino de Melilla á la región de Quebdana, cuyas kábilas ansían el protectorado español y tienen demostrado verdadero amor al trato y relaciones con aquella plaza española.

Me dicen que vá á salir el correo para Melilla y no queriendo perderle, corto la presente, quedando hasta la próxima de V. affmo. amigo seguro servidor

q. b. s. m.

BEN-EL-AHMAR

Mar Chica 16 Febrero 1908.

DE TANGER

Cartas que tenemos á la vista, nos dán cuenta de la situación crítica porque atraviesa la Cámara Oficial de Comercio Española, en aquella plaza, y que de ser ciertas, como no dudamos, hacen temer por la existencia de un organismo, hoy más que nunca necesario, para el fomento y desarrollo de nuestros intereses en el Imperio.

La acción oficial, que indudablemente, presta en estos momentos toda su atención, á cuanto pueda redundar en beneficio de los intereses comerciales de España en Marruecos, haría bien, utilizando los buenos oficios de nuestro representante en Tánger, en estudiar la situación á que nos referimos y poner los medios que á su alcance están, para evitar acaso, el desmembramiento de Cámara tan importante.

Las bajas de sócios, según nos aseguran son muchas, y el descontento es general, por no ver con bue-

nos ojos, una presidencia poco acertada, y una instalación que no corresponde á la misión ni á los medios de que dispone la citada Cámara.

Y por hoy, nada más decimos, esperando que sea oída nuestra patriótica advertencia y remediados los males que nos notifican.

COMERCIO CON MARRUECOS

Es indudable que España cuenta con elementos sobrados para ocupar lugar preferente en el comercio con Marruecos, si bien precisan leyes económicas y algunas reformas de carácter arancelario y marítimo, que alienten el espíritu de penetración comercial, de que hoy se hallan poseídas nuestras clases productoras y mercantiles.

Otras naciones, sin contar con las ventajas de nuestra posición geográfica, con nuestra calidad de vecinos de los marroquíes, con nuestra historia y nuestro continuo trato con el Imperio, han sabido, con leyes económicas amparadoras de su comercio, desenvolverle de tal modo, que á ese título solamente, pueden invocar hoy, una *participación intervencionista*, que no podrían hacer valer, si nosotros hubiéramos sabido *penetrar comercialmente* en Marruecos, desde que nuestras armas, le abrieron al tráfico universal.

Las estadísticas relativas al comercio de 1906 que se conocen, gracias á las informaciones consulares de Inglaterra, nos asignan el cuarto lugar en el movimiento de dicho año, en el que se elevó á la cifra de 118.300.000 francos.

Tal cifra, se refiere al valor de las transacciones realizadas por los puertos de Tetuan, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mogador, Safi y Mazagan.

He aquí las cuatro naciones, á quienes corresponde mayor tráfico en el movimiento comercial del año á que nos referimos:

Francia	47.300.000 francos
Inglaterra	37.900.000 »
Alemania	13.400.000 »
España.	5.600.000 »

En los puertos de Tetuan, Tanger, Larache y Mazagán, el mayor movimiento corresponde á Inglaterra, así como en los de Casablanca, Rabat, Safi y Mogador pertenece al comercio francés.

El comercio de Casablanca, en el citado año, arroja la cifra de 18.200.000 francos, de lo que corresponden:

7.500.000 á Francia
5.100.000 » Inglaterra
2.700.000 » Alemania
470.000 » España y
2.430.000 » diferentes naciones

En cuanto al movimiento marítimo de los puertos marroquíes aparecen:

Francia	con 93 buques y 83.975 toneladas
Inglaterra	» 92 » » 58.940 »
Alemania	» 51 » » 50.948 »

¿España?—Confíemos en el proyecto de líneas marítimas, en las buenas disposiciones ó propósitos del Gobierno y en el esfuerzo colectivo de las Corporaciones comerciales de la Nación.

NOTICIAS

BIBLIOGRAFÍA

Estudios histórico-político y geográfico:

Marruecos y Plazas españolas—Argelia Túnez y Trípoli—Sahara y Sahara español—Guinea continental é insular española—Problema marroquí, por D. LEÓN MARTÍN Y PEINADOR, teniente coronel de Artillería, Imprenta y Litografía de Bernardo Rodríguez, Madrid, 1908. Precio de la obra, un tomo en 4.º mayor con 483 páginas y 13 mapas litografiados á cinco colores, encuadrada en tela, 15 pesetas.

De éste libro importantísimo prometemos ocuparnos con la atención que merece, pero para que nuestros lectores puedan saborear el espíritu altamente nacional que ha informado su publicación, les ofrecemos en otras páginas de ésta Revista, el artículo titulado *Importancia de Melilla* tomado de las págs. 113 y 114 de la citada obra.

CÁTEDRA DE ÁRABE VULGAR

La creada por el Fomento Comercial Hispano Marroquí y cuya enseñanza dió principio el día 2 de Enero próximo pasado ha despertado gran entusiasmo y después de cerrada la matrícula han acudido á la Secretaría del Fomento numerosos alumnos con el deseo de inscribirse.

Desarrollado ya el método de enseñanza que ha de seguir un sistema uniforme, los nuevos alumnos no hubieran podido aprovechar las lecciones explicadas que son la base del idioma, por cuyo motivo atendiendo á estas razones dado por el ilustrado Profesor de la asignatura D. Domingo Gimenez, la Junta Directiva no ha podido acordar la ampliación del plazo de matrícula.

Sirvan estas líneas de aviso á los que no lo hubiesen recibido, así como el sentimiento de la corporación por no haber podido acceder á esos deseos.

El Fomento se propone normalizada ya la marcha de la enseñanza abrir el próximo curso el día primero de Octubre dando los plazos necesarios para la inscripción de las matrículas.

Ampliación de Enseñanza en el

Fomento Comercial Hispano Marroquí

En sesión celebrada el día 23 de Enero próximo pasado acordó el Fomento Comercial Hispano Marroquí confiar al competente jurisconsulto é ilustrado concejal de este Excelentísimo Ayuntamiento D. Ignacio Falgueras Ozaeta de la cátedra de *Legislación Hispano Marroquí comparada* cuya creación tenía este Fomento acordada para establecerla en el momento que estimase oportuno.

Dada la competencia que en esta materia posee el Sr. Falgueras, el Fomento estimó como muy valioso su ofrecimiento, decidiendo implantar deseguida la enseñanza de dicha asignatura, acordándose abrir la matrícula gratuita correspondiente hasta el día 15 del actual que dará principio la explicación de la Cátedra.

No dudamos que como en la Cátedra de árabe vulgar acudirán á inscribirse á ésta cátedra buen número de alumnos dado el deseo é interés que despierta en estos momentos adquirir conocimiento de materias que tengan relación con Marruecos.

Damos la enhorabuena al Fomento Comercial por las iniciativas y trabajos que realiza en pró de la expansión y penetración en Marruecos, así como al señor Falgueras por su digno y loable proceder al ofrecerse á dicha Corporación para cooperar con ella á los fines que persigue.

AMPLIACIÓN DE LOCAL

Dada la importancia que va adquiriendo la enseñanza en el Fomento Comercial Hispano Marroquí y la creación de otras nuevas, se ha visto en la necesidad de ampliar el local dedicado á dichas cátedras, contando hoy con un espacioso

salón perfectamente decorado con enseres y material nuevo adecuado á las cátedras que en él se explican.

NOTICIAS VARIAS

El Centro Comercial Hispano Marroquí de Ceuta ha dirigido al Fomento de Málaga una comunicación pidiendo se apoye exposición que aquel organismo ha elevado al Excmo. Sr. Ministro de Fomento solicitando se consigne en los presupuestos del año próximo la cantidad de 1000000 de pesetas con destino á la construcción del puerto de Ceuta, en lugar de 500000 que actualmente vienen dedicadas á dicho fin.

Las razones y argumentos que se aducen en esa exposición son de gran peso y la resolución favorable estaría perfectamente explicada con el solo dato de que obras de Puertos que importan menos de la mitad del de Ceuta se consignan mayor cantidad de 500000 pesetas debiéndole corresponder á este más de 1000000 que solicitan.

El Fomento de Málaga entendiendo justa la petición acordó apoyarlo con otra exposición que habrá llegado á poder del Excmo. Sr. Ministro de Fomento el 28 de Enero próximo pasado, comunicándolo así al Centro Comercial de Ceuta en atento oficio.

GRUPO DE EXPEDICIÓN COMERCIAL

Patrocinado por el Fomento Hispano Marroquí de Málaga, está próximo á constituirse el primer grupo de expedición comercial á los puertos de Marruecos con arreglo á las condiciones establecidas por el R. D. del Ministerio de Fomento de 3 de Mayo del año próximo pasado.

Dicho grupo comprenderá cuando menos 12 casas de comercios de productos distintos dispuestas á llevar sus artículos á Marruecos y estudiar al mismo tiempo aquellos mercados.

La iniciativa tomada por el Fomento es digna de encomio, pues tanto en este como en todos los asuntos que se ocupa, sus esfuerzos se encaminan á despertar los entusiasmos entre las clases productoras industriales y mercantiles de Málaga en pró del desarrollo del comercio de España en Marruecos.

Cuando tengamos los datos completos sobre

dicho grupo comercial los publicaremos para conocimiento de nuestros lectores.

* *

Hemos recibido la visita de nuestro distinguido amigo el elocuente ex-ministro é ilustrado africanista D. Miguel Villanueva á su paso por esta capital para Melilla, Peñón, Ceuta y Tetuan.

En las breves palabras que hemos cambiado con el Sr. Villanueva, hemos visto siempre al luchador incansable de tenacidad constante, que firme en sus propósitos practica con el ejemplo sus doctrinas.

La Revista Hispano-Africana ha honrado sus columnas copiando párrafos de los discursos pronunciados por el Sr. Villanueva en el Parlamento sobre Marruecos.

Sus actos responden siempre á sus palabras y abandonando las comodidades de su hogar se traslada á Africa á continuar los estudios del problema de la penetración y expansión española en Marruecos.

Al saludarle le damos la bienvenida y le deseamos la mayor suerte en sus trabajos y viajes.

* *

El Fomento Comercial Hispano Marroquí de Málaga ha teleografiado al Excmo. Sr. Ministro de Fomento felicitándole por su proyecto de Comunicaciones marítimas.

A su estudio dedicará especial atención en lo que se refiere á las comunicaciones con Marruecos sobre cuyos extremos tiene hechos el Fomento distintas peticiones á los poderes públicos pero bajo el punto de vista general, el proyecto del Ministro de Fomento es digno de felicitación y en ese sentido se le ha teleografiado.

El Sr. Ministro de Fomento ha contestado á la Corporación en términos muy sentidos agradeciendo dicha felicitación.

Apuntes de Legislación Comparada Hispano-Marroquí.

Debido á la ilustrada pluma de nuestro querido amigo D. Ignacio Falgueras Ozaeta, en el presente número empezamos la publicación de tan interesante trabajo, en forma de folletín, para que nuestros abonados puedan coleccionarlo.

Tip. Fin de Siglo.—Málaga

figura de Thiers, los varoniles alientos de la Francia; pruebaban, entre infinitos ejemplos, que la tradición nos ofrece, que las Sociedades, nacen á la vida mundial, con una misión histórica, que cumplen, á despecho de los rudos embates de la adversidad.

Por eso, cuando en las estipulaciones del tratado de paz, entre España y los Estados Unidos de Norte América, firmado en París, el año 1898, como término del bélico litigio, que más que la suerte de las armas, vino á decidir la inepticia de nuestros directores: adquiría con la sanción del protocolo, consagración de realidad jurídica, en el canje de sus ratificaciones, la pérdida de la soberanía española, sobre Cuba, Puerto-Rico y Filipinas: pudieron presentir, los que, con clara videncia del porvenir, alentaban su esperanza, en las energías del alma nacional y en los viriles arrestos de la raza (reconocidos en reciente obra, publicada por el Coronel americano, Sargent, acerca de esa campaña); la perspectiva de un resurgir tan completo, como nos muestra en los frutos de una política patriótica y prudente, la consolidación de nuestro crédito en el extranjero, el progresivo acrecentamiento de la Industria y del Comercio, la proyectada reorganización de nuestras fuerzas navales y la conclusión de convenciones internacionales, que al asegurarnos en el apoyo que garantizan favorables alianzas, el respeto y la consideración de otros países; nos brindan evidentes beneficios.

*
* *

La ley del "progreso," como principio activo de la existencia, ordena la ejecución de los actos colectivos, á la conquista de un ideal de perfección, que en ese debatir

continuo, en que se agitan los pueblos, como mantenedores incansables de universal torneo; representa la dominación de los demás: y en esa lucha de aspiraciones de que surge muchas veces, la conflagración; cada Sociedad, cada Nación cada Estado, labora en legítima ambición de su engrandecimiento, por la adquisición de ventajas, que en el orden material, traduzcan la posesión de nuevos territorios, la apertura de mercados, para los productos de su industria, ó la efectividad de su influencia; sobre países que se reconocen, como sometidos á la tutela de los titulados cultos.

*
* *

Orientáronse nuestros ideales de expansión territorial, en tiempos en que, el ambiente europeo, menos influido por las corrientes mercantilistas de la época presente, imponía el espíritu social, en el fervoroso culto del honor más puro; á impulsos del instinto aventurero de la raza.

Consolidada la nacionalidad española, bajo el cetro de los Reyes Católicos, se inicia para la historia de nuestro país, el periodo de su mayor esplendor. El morado pendón de Castilla, surca en las naos, de intrépidos navegantes, los mares Atlánticos, para descubrir en las inexploradas regiones americanas, extensos territorios que subyugar á nuestra soberanía.—Las hazañas empresas de conquistadores tan insignes como Hernán Cortés y Pizarro, abren un cielo de gloriosa remembranza en nuestros días.... La España de la edad moderna, radiosa de grandeza y poderío, entrena la dirección de sus vehementes anhelos de expansión, en pós de las victoriosas armas de nuestros valientes soldados, que en Europa, en Africa, América y Oceanía, justifican la certeza de aquella inspirada frase, en que,

la tradición nos simboliza el legítimo orgullo de un Monarca.

De entre ese girón histórico, torpemente arrancado, del brillante cuadro de la tradición: se destaca la figura del Cardenal Cisneros, como la del primer estadista español, que columbra en el derrotero del africano suelo, la provechosa orientación de nuestro desarrollo nacional; pero las vicisitudes de los tiempos, el rápido declinar de nuestras grandezas y las halagadoras perspectivas, con que, América nos brindaba: mantuvieron esa hermosa idea, á través de los siglos, en la esfera de las grandes iniciativas, sin ob- tener la consagración de la realidad.

La Guerra de Africa, reverdeciedo los laureles de nuestras armas, en la segunda mitad del pasado siglo: actualizó el pensamiento de Cisneros.

El ilustre Prim, tan profundo observador, como esforzado militar; mostróse decidido propagandista del pensamiento de derivar hacia Marruecos, los anhelos de nuestra expansión: comprendiendo sin duda, con una clara percepción del porvenir, que la posesión de las Antillas, objeto de la codicia de otros países y surco de fácil germinación al separatismo, representaba un peligroso problema, ofrecido á las débiles fuerzas de nuestra patria.

**

Alentaban las empresas guerreras de nuestros antepasados, estímulos de nobles y elevadas ambiciones, que siguiendo el rumbo de caballerescas tendencias: definían en el sentimiento general, como grave caso de honor, á disminuir por las armas, cuanto pudiera significar, la más leve ofensa, á las prerrogativas soberanas de un Estado.

APUNTES

— DE —

Legislación Comparada Hispano-Marroquí

— >>><< —

PRÓLOGO

La historia de la humanidad, en la diversificación de sus caracteres étnicos y de sus agrupaciones políticas; se nos presenta, regida, en el proceso de su evolución á través de los tiempos, por los eternos principios de una ley suprema, que traza con la inflexible rigidez de lo inmutable el destino de los pueblos.

En observancia de los providenciales designios de esa ordenación; se nos ofrecen las colectividades humanas, resurgiendo con ignoradas energías, con vigoroso empuje, de esas crisis, que en hondas convulsiones de su constitución social parecen agostar los venenos de sus vitales alientos; y en el momento histórico, en que, conmovido desde sus profundas raíces, el régimen secular de una sociedad, cuando el relajamiento de los fundamentales vínculos, que llegan bajo la misma enseña, las distintas porciones del territorio nacional, avecina el peligro de sucumbir al decidido avance de las victoriosas legiones del invasor.... el alma de las multitudes, templada con acerbados bríos, en el sacro fuego del amor patrio, revela secretas energías.

La gloriosa epopeya de la independencia española, en los albores del pasado siglo: el potente y vigoroso renacimiento de la vencida de Sedan, personificando en la ilustre

Grandes Talleres de Muebles

DE

Prados Hermanos

PROVEEDORES DE



LA REAL CASA

4, MARQUÉS DE LARIOS, NÚM. 4

MÁLAGA



Instalaciones completas de la más perfecta construcción en muebles de todas épocas y estilos

Tapicerías

Despachos

Cortinages

Comedores

Estrados

Vajillas

Gabinetes

Lámparas

Dormitorios

Cristalería

y objetos de arte para regalos



PEDRO GOMEZ CHAIX

CONSIGNATARIO DE BUQUES



Salidas quincenales para Melilla, Nemours, Orán y Marsella en los vapores de la Compañía de Navegación Mixta y para Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires en los de la Société Générale de Transports Maritimes.

Calle Josefa Ugarte Barrientos, núm. 26.-Málaga

Revista

Organo Oficial del Fomento Hispano Marroquí de Málaga.

Hispano

Director: D. JOSÉ M.^a
CAÑIZARES á quien
se dirigirá toda la correspondencia.

Africana

— APARECERA MENSUALMENTE —

SUSCRIPCIÓN

España y Marruecos . . .	Semestre	5 Ptas.
» » » . . .	Año	8 »
Extranjero.	»	8 »

ANUNCIOS

1 página	8 Ptas.
1/2 »	5 »
1/3 »	4 »
1/4 »	3 »

GARCIA HERRERA Y C.^A

MALAGA

FÁBRICA DE MOSAICOS Y COMPRIMIDOS DE CEMENTO

SEIS MEDALLAS DE ORO

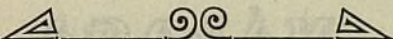
Escritorio: CASTELAR, 5

Fábrica: SALITRE, 11

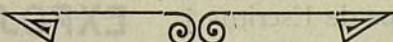
Pavimentos higiénicos.
Novedad en dibujos y brillantes en colores.
Inodoros económicos desmontables.
Losas para decoración de edificios.

Mármoles artificiales.
Zócalos para portales y patios.
Escaleras balaustradas.
Baños, Fregaderos y Lavaderos.

Hijos de MORENO MAZON

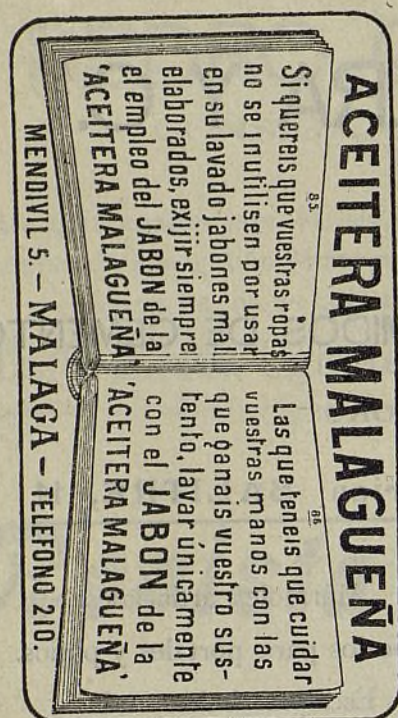


CASA FUNDADA EN 1785



Criadores y Exportadores de Vinos
MALAGA

DIEZ MEDALLAS EN VARIAS EXPOSICIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS



Lopez Hermanos

MÁLAGA

COSECHEROS Y CRIADORES EXPORTADORES

DE VINOS, OJÉN, COÑAC, RON, LICORES

Y JARABES PARA REFRESCOS

UNICOS FABRICANTES EN ESPAÑA

DEL INCOMPARABLE

ANIS MOSCATEL

ADMITEN REPRESENTANTES SERIOS

IMPRENTA
SAN JUAN DE LOS REYES, 1

FIN DE SIGLO

PAPELERÍA
ESPECERIAS, NUM. 5

MÁLAGA

Imprenta, Papelería, Objetos de Escritorio, Encuadernaciones, Fabricación de libros rayados á modelo para el Comercio y la Banca, Circulares, Memorandum, Facturas, Carnet, Obras de lujo y económica, Revistas y todos cuantos trabajos se deseen.

GRAN NOVEDAD

Tarjetas postales reproducciones de cuadros de los Museos de París, Viena y Londres.

EXPOSICION PERMANENTE

de Tarjetas postales al Platino-Bromuro, al Carbón, Pintadas, Iluminadas y con vistas de todos los paises del mundo. Se remiten por correo colecciones de todas clases, desde una peseta en adelante, enviando su importe anticipado.

Colección de 25 postales en fotografía, con vistas de Málaga, Pesetas 2.

Ayuntamiento de Madrid

REVISTA HISPANO AFRICANA



ÓRGANO DEL
FOMENTO COMERCIAL
HISPANO - MARROQUÍ
DE
MÁLAGA

Ayuntamiento de Madrid

MAZAGAN

SAFI

MOGADOR

774

Gonzalo F. Medel

San Juan de los Reyes, 12 y 14

MÁLAGA

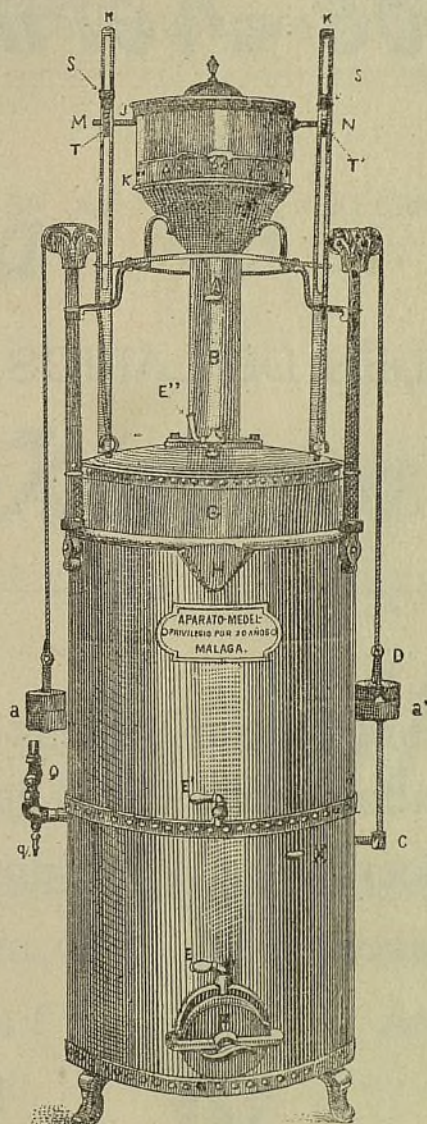
Casa Fundada en 1895

Dirección telegráfica: ACETILENO.-MÁLAGA

Teléfono número 220

Material completo para
instalaciones de alumbrado
calefacción y fuerza motriz
por gas acetileno.
Aparatos privilegiados
sistema "MEDEL,,

Maquinarias
en todas sus aplicaciones.
Lámparas
y material eléctrico.
Artículos
para Café y Casino.



CARBURO DE CALCIO

Casa en comisión para artículos del país y extranjeros

Grandes Talleres de Muebles

DE

Prados Hermanos

PROVEEDORES DE



LA REAL CASA

4, MARQUÉS DE LARIOS, NÚM. 4

MÁLAGA



Instalaciones completas de la más perfecta construcción en muebles de todas épocas y estilos

Tapicerías

Despachos

Cortinages

Comedores

Estrados

Vajillas

Gabinetes

Lámparas

Dormitorios

Cristalería

y objetos de arte para regalos



PEDRO GOMEZ CHAIX

CONSIGNATARIO DE BUQUES

Salidas quincenales para Melilla, Nemours, Orán y Marsella en los vapores de la Compañía de Navegación Mixta y para Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires en los de la Société Générale de Transports Maritimes.

Calle Josefa Ugarte Barrientos, núm. 26.-Málaga

Revista

Organo Oficial del Fomento Hispano Marroquí de Málaga.

Hispano

Director: D. JOSÉ M.^a
CAÑIZARES á quien
se dirigirá toda la correspondencia.

Africana

—APARECERA MENSUALMENTE—

SUSCRIPCIÓN

España y Marruecos .	Semetre	5 Ptas.
» » » .	Año	8 »
Extranjero. . . .	»	8 »

ANUNCIOS

1 página	8 Ptas.
1/2 »	5 »
1/3 »	4 »
1/4 »	3 »

AGENCIA CABO

TRANSPORTES COMBINADOS

PRIMERA CASA DE TRANSPORTES

QUE SE ESTABLECIÓ ENTRE

MÁLAGA Y MELILLA

—> OFICINAS: <—

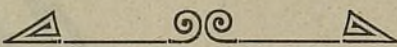
Carros, núm. 1

Divan España

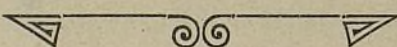
MALAGA

MELILLA

Hijos de MORENO MASON



CASA FUNDADA EN 1875



Criadores y Exportadores de Vinos
MALAGA

DIEZ MEDALLAS EN VARIAS EXPOSICIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS

REVISTA HISPANO-AFRICANA

Director: D. JOSÉ M.
CAÑIZARES á quien se
dirigirá toda la co-
rrespondencia : : : :

APARECERÁ MENSUALMENTE

SUSCRIPCIÓN

España y Marruecos	Semestre	5 Pesetas
» » »	Año	8 »
Extranjero	»	8 »

ANUNCIOS

1 página	8 Pesetas
1/2 »	5 »
1/3 »	4 »
1/4 »	3 »

— AÑO II — MÁLAGA, ENERO 1908 — NÚM 6 —

SUMARIO

Decreto alarmante, J. M. P.- La Máscara del progreso. — España, Francia y Marruecos, Adolfo Alegret. — Asuntos Nacionales. — Nuestra marina de guerra y Marruecos. — En la brecha, Manuel Cañete. — Bibliografía, J. M. C. — Cátedra de Árabe. — Cátedra de legislación Hispano Marroquí comparada.

DECRETO ALARMANTE

El Real Decreto publicado en la *Gaceta de Madrid* el día 20 de Agosto último, ha despertado fundadísimos temores de algo que pudiera traducirse en una especie de monopolio so color de proteger la penetración comercial de España en Marruecos.

El ministro de Estado concede una subvención de 500.000 pesetas anuales á una Sociedad en formación no constituida todavía en forma legal, que tendrá por objeto establecer factorías en el imperio mogrebino, construir los puertos acordados para la vecina costa, llevar á cabo la conducción de aguas á Ceuta y Melilla, fomentar la inmigración española en aquél país, ampliar los negocios de la factoría de «Rio de Oro», organizar exploraciones al interior de dicho territorio, explotar la pesca en aquéllas aguas y realizar obras como faros, muelles, cuarteles, líneas telegráficas y todo cuanto considere necesario el gobierno mediante el abono de su importe.

No satisfecho el Ministro con esa balumba de negocios, para los cuales imposibilita toda otra iniciativa particular no amparada por el gobierno, ha ido más allá en el decreto que examinamos.

Confía á la susodicha asociación en proyecto, especie de Dulcinea de sus ensueños, la prosperidad de las colonias españolas en el Golfo de Guinea, y le encarga la realización y conservación de las obras públicas que los Consejeros de la Corona acuerden, como muelles, caminos, edificios, etc., etc. pagadas por el Tesoro.

A cambio de esa *pesada carga*, la Sociedad se obligará á crear un Banco que se dedicará especialmente á operaciones relacionadas con las cosechas, para mejorar la situación de aquélla agricultura, y además se encargará de los servicios oficiales, como el de la recaudación de los impuestos y el de Tesorería.

Otra *carga abrumadora* que el Decreto impone á la Sociedad embrionaria, es la de compartir con el Tesoro, las utilidades que rindan todos los negocios, siempre que excedan del 8 % del capital que se invierta.

Hasta aquí la parte dispositiva de ese engendro financiero del Sr. Allende Salazar, que corre parejas, bajo cierto punto de vista, con aquél otro de los azúcares que el país consumidor tiene que agradecer al Sr. Osma.

Basta parar mientes un poco en esa disposición nacida de la soberanía maurista, para ver claro que si cuaja el pensamiento, porque no lo ahoguen las Cortes, se ha cerrado el imperio de Marruecos á toda iniciativa particular de los industriales y comerciantes que no tengan la fortuna de figurar en la mimada Sociedad que el Sr. Ministro de Estado quiere sacar de pila á modo de padrino espléndido con los recursos del Tesoro Nacional.

Los españoles que deseen ir á Marruecos con su dinero para construir las obras que el Estado español considere necesarias y convenientes á los fines de la penetración comercial, tienen puesto veto insuperable con esa disposición, porque no podrán competir con una sociedad á la que garantiza el gobierno, de antemano, con interés positivo.

Los comerciantes que pretendan llevar sus iniciativas y sus negocios á la costa del Mogreb ó la Guinea española, tampoco podrán competir con la Sociedad susodicha que absorberá el movimiento mercantil en las factorías que ha de crear al amparo de la utilidad que le asegura el Tesoro español con la subvención concedida.

¿Y cuando se lanza á la faz del país ese *gallardo* alarde de amor á la Sociedad futura desde las planas de la Gaceta?

Cuando la actitud de los marroquíes es belicosa; cuando el cañón zumba en Casablanca; cuando no se puede siquiera hablar de penetración comercial pacífica.

Hasta en la inoportunidad con que ha dictado el decreto, vemos nosotros algo muy grave digno de enérgica impugnación.

Y por hoy no decimos más, esperando que la protesta lanzada por el Centro Hispano-Marroquí de Barcelona, repercuta en toda la península.

J. M. P.

LA MASCARA DEL PROGRESO

Luis Morote, el ameno é ilustradísimo corresponsal del *Heraldo de Madrid*, en Marruecos, en una de sus recientes crónicas, pone en labios de Si-Emhamed-Bentaallah, Almotacén de Alcazarquivir, los juicios siguientes que reproducimos con gusto, por ser hijos de una filosofía verdaderamente positiva, y conocedora de la máscara interesada y egoísta con que los pueblos fuertes de la Europa civilizada y sus hermanos de otros continentes, ocultan apetitos y ambiciones, y cometen los más ruines atropellos contra el Derecho natural y la independencia de pueblos

débiles á pretexto de defender la libertad y el progreso de la Humanidad.

Dice así Si-Emhamed-Bentaallah:

«—Las guerras modernas, las guerras que hacen las naciones civilizadas á pueblos como Marruecos, carecen de toda idealidad civilizadora. Nosotros peleamos en tiempos por la fé, por un principio moral, y los cristianos también peleaban por lo mismo. Cristo ó Mahoma. Pero ahora no sucede eso; ahora, en el fondo de todas estas empresas y aventuras hay un gran negocio económico, financiero. Las deudas del Sultán, eso es lo que se va á liquidar, eso es lo que á toda costa se busca, porque sería un mal asunto y una torpe acción haber adelantado dinero y no cobrarlo. Desde hace veinte, treinta años, yo no sé desde cuándo, la caja del Sultán siempre está abierta. ¿Que unos moros del Riff atacan á un fuerte español? El Sultán paga. ¿Que unos moros de Marrakesh matan á un francés? El Sultán paga y pierde Uxda. ¿Que unos moros de Casablanca dejan fuera de combate á unos cuantos españoles y franceses? El Sultán paga y pierde Casablanca. Sería mejor, sería preferible, que de una vez evaluarasen los cristianos el precio de todas las vidas de cristianos que habitan Marruecos. El Sultán pagaría y viviría feliz...—

—A bien que eso resulta imposible, ya lo sé. No se trata de evaluar vidas, porque los moros entonces apreciarían las suyas en su justo valor y ganaríamos en el cambio. Se trata de quedarse con el Imperio y son inútiles las razones.—

—Hasta ahora, nosotros, los bárbaros, los atrasados, los salvajes, no hemos comprendido el alto derecho, la suprema filosofía en cuyo nombre Europa se mete en nuestros asuntos. ¿No les gusta nuestra civilización, nuestra fé, nuestra moral, nuestra familia, nuestro Gobierno?—

—Pues que se vayan á otra parte: nadie ni nada les fuerza á vivir en Marruecos, en este Marruecos al que llaman sucio y piojoso; pero al que tanto codician. ¡Si nosotros, los moros bárbaros, hubiéramos de intervenir en Europa en casas de cristianos porque ellos roban, porque ellos gobiernan mal, porque ellos apenas tienen familia, porque ellos invocan á Dios y lo niegan ó lo ofenden!—

—Ocaciones no faltarían, y si fuéramos fuertes, así como somos débiles, no se nos caería de la boca otra palabra que la palabra Humanidad, los derechos supremos del progreso y de la libertad humana. Civilizados ó bárbaros; todos los hombres fueron y serán los mismos, y la justicia la razón del más fuerte, del que puede pagar. En siglos la Humanidad no ha adelantado un paso ni adelantará. Sólo Dios es grande...—

ESPAÑA, FRANCIA Y MARRUECOS

Vivimos en un país que desde tiempo inmemorial, navega sin rumbo en el piélago inmenso del vacío, especialmente en todo lo que significa acción propia, desarrollo de intereses, espíritu colectivo.

«Diríase que, aparte la política de bajo vuelo que agita y congrega á las masas, que hace sudar tinta á las prensas y predispone á los oráculos de cada comunión, nada nos importan los grandes problemas de orden interior y exterior, porque todo lo hemos vendido por un plato de lentejas, ó sea á cambio de ideas exóticas que han enfermado el cuerpo y el alma de la nación.

De aquí la anemia que se dibuja por doquier, sin que de ella estén exentos los que á sí mismos se llaman intelectuales, á pesar de que solo fulguran como los fuegos fatuos.

Para merecer el dictado de intelectual se necesita pensar por cuenta propia, sentir las necesidades del país, conocer su étnica, costumbres é historia, comparar y distinguir para robustecer la personalidad del ciudadano y de la patria, aportando á la civilización mundial el grano de arena que nos corresponde.

Así dispondríamos de elementos naturales y legítimos para ilustrar la opinión pública y no iríamos á remolque de ambiciones ajenas que han procurado desacreditarnos ante el mundo, desfigurando los hechos por medio del libro, del folleto y de la prensa, de los que somos serviles traductores.

Esas son las armas de mala ley que han utilizado para combatirnos en América y en África, en Asia y en Europa, con la agravante de que tan funesta política, perseguida tenazmente por la *Liga francesa de los derechos del hombre*, y por otras agrupaciones de igual índole, ha tenido en España el asentimiento de multitud de ilustres ilusos.

¿Por qué la referida *Liga* y sus congéneres no han levantado su voz por los atentados contra el derecho de gentes cometidos por sus compatriotas en tierras de Argelia, Madagascar, Tonkín y últimamente en Marruecos?

Ahora mismo, la prensa francesa que se creía íbamos á seguir como mansos corderos sus inspiraciones en la cuestión de Marruecos, se muestra sorprendida y airada por la actitud de España, dispuesta á cumplir sus compromisos, pero nó á ser cómplice de errores como el despiadado bombardeo de Casablanca que ha destruído en un momento todos los gérmenes de civilización que habían arraigado en Marruecos y puesto en inminente peligro multitud de vidas y cuantiosos intereses europeos.

Antes de la Conferencia de Algeciras todas las miras francesas se encaminaban á querer convencer al

mundo de que España solo tenía en Marruecos derechos históricos que habían claudicado por falta de intereses materiales en aquel país.

Algún avance logró esa tesis, pero los hechos han venido á demostrar que es falsa, porque nuestros intereses, materiales, morales é históricos son superiores á los de Francia, desde todos puntos de vista.

Dígalo si no, lo que acaba de ocurrir en Casablanca, donde los perjuicios causados á los españoles, y en ellos incluimos los hebreos nacionalizados, son mayores que los sufridos por todas las colonias europeas reunidas.

Y lo que decimos de Casablanca es aplicable á Mazagán, Mogador, Rabat, Larache, Safi, Tetuán y sobre todo en Tánger, en cuya población residen 10.000 españoles que viven de su trabajo.

Podrán aquellos compatriotas no comerciar con las plazas de nuestra península, por efecto de anticuadas leyes y onerosas trabas, y también por deficiencias en la organización del trabajo nacional, pero ellos aportan el mayor peso á la balanza mercantil en Marruecos y representan energías é intereses de España.

De aquí que seamos partidarios convencidos de la intervención, pero limitada á la costa, porque si se internara equivaldría á una guerra de conquista, con todas sus funestas consecuencias.

No somos de los que creen que los berberiscos son invencibles, ni tampoco de los que juzgan empresa relativamente fácil una penetración militar, porque si hace siglos fué posible á los generales romanos cruzar con sus legiones la cordillera atlántica varias veces y por donde quisieron, hasta someter á los indígenas, no debe olvidarse que Marruecos no constituía entonces un cuerpo social de resistencia feroz, dotado de una religión que une á todos los hombres y les impone el sacrificio de sus vidas y haciendas: no había aparecido todavía Mahoma.

Por lo demás, la táctica de Francia es hacer gastos para tener una hipoteca sobre Marruecos, que se convertirá mañana en privilegios que no pudo conseguir de la Conferencia de Algeciras.

A eso tiende también la pretensión de Alemania, de reclamar de Francia y del gobierno del Sultán los perjuicios ocasionados á sus nacionales en Casablanca.

ADOLFO ALEGRET.

(De nuestro colega «España en África»)

ASUNTOS NACIONALES

Una interpelación del Sr. Nogués en el Congreso, sobre la situación normal de la población

civil de Melilla, dió origen en el último mes de Noviembre á declaraciones de verdadera importancia, y ocasión á nuestro respetable y querido amigo Sr. Villanueva, para pronunciar un hermoso y patriótico discurso, que quisiéramos ofrecer íntegro á nuestros lectores, pero que el límite estrecho de nuestra publicación nos obliga á dar en fragmentos.

He aquí algunos de ellos:

«Señores Diputados, comenzó diciendo el Sr. Villanueva, por cortesía y por afecto hácia el Sr. Nongués, hubiera siempre correspondido á sus ilusiones; pero, además, debo declarar que lo hago en cumplimiento de un deber que estimo patriótico, y por eso es posible que aún sin sus requerimientos, hubiera yo tomado una parte modesta en este debate.»

Es verdad, Sr. Ministro de la Guerra; Melilla no es un presidio, no sólo por que se ha retirado de allí el establecimiento penitenciario, sino porque, afortunadamente, merced á las gestiones de todos, á los esfuerzos de todos, aquella es una ciudad que progresa, que tiene todo lo que S. S. decía y algo más; hay instrucción pública, hay vida social de gran cultura, hay alumbrado, hay muchísimos servicios de los establecidos en las mejores ciudades de España, y hay además, y por encima de eso, el que se está constituyendo un centro desde el cual puede España, con justicia con razón y con derecho, irradiar su civilización sobre Marruecos. Se está creando una ciudad comercial, que ya es preocupación del extranjero y que yo tengo la esperanza de que ha de llegar á ser, con todo lo demás que tenemos en la costa de África, gloria de la Nación española. Crecen, se desarrollan allí ya instituciones modernas, vida moderna; pero no lo olvide el Sr. Ministro de la Guerra y menos todavía el Gobierno de S. M.; crece y se desarrolla todo eso y va cambiando de aspecto y acomodándose á las necesidades nuevas y del porvenir, con las propias dificultades con que en los malos terrenos, entre las quiebras de las peñas y entre las breñas, crecen los arbustos y la vegetación. Por eso hay que hacer allí algo más de lo que se desprendía de las palabras del Sr. Ministro de la Guerra y aún de las del Sr. Presidente del Consejo de Ministros, por lo cual yo me voy á permitir entrar un poco á fondo en esta materia y presentar tal y como yo lo veo el cuadro de aquel país, y en realidad, de todo lo que en África tenemos.

Por eso yo, sin pedirle hoy que haga ninguna cosa extraordinaria, de las que trastornan, de las que rompen con la realidad, le ruego que estudie con mucho cuidado, y, sobre todo, que lo haga el Gobierno de S. M. y su dirección suprema, que estudie, repito

la manera de ir acomodando el régimen vigente á las nuevas necesidades; por que poco tiempo ha de pasar sin que llegue á ser absolutamente necesario el que la vida esté allí transformada, sin que por esto se pierda, como diré después, absolutamente nada de lo que se necesita para la defensa nacional y para la conservación de una plaza militar, no fuerte ni verdaderamente de guerra, porque aquella ciudad tiene que acomodarse en todo lo que sea posible y en todo lo que convenga á las exigencias de la vida civil, que es la suprema aspiración de toda sociedad, y para lo cual todos los organismos, incluso el ejército, existen.

Es posible, Sr. Presidente del Consejo de Ministros, que podamos armonizar todas las exigencias militares de la defensa nacional con alguna de las peticiones que figuran como cargos en el discurso del señor Nongués, y en forma de peticiones y de ruegos en los documentos que he hecho llegar al Gobierno de S. M.

Ahora me voy á permitir reiterar brevísimamente algunos, sometiénolas á la consideración del Sr. Presidente del Consejo de Ministros y á la del Gobierno todo: ¿qué relación tiene con la defensa nacional, con el peligro que puedan correr el territorio y nuestra bandera, por ejemplo el que á estas horas no haya un simple camino desde Melilla hasta el límite del campo? Verá S. S. porqué cito ésto. Es una cuestión que le ha sometido á la Junta de arbitrios, y en ella ha habido espíritus tan superiores que han dicho; «No; un camino por donde viene el tráfico de las llanuras de Tetuán y del Muluya, un camino hecho por la Junta de arbitrios y con los ingresos que allí existen, no; que lo hagan los moros que es á quien les interesa.» No crea S. S. que exagero; son palabras textuales. Iguales podría citarle sobre otras de las grandes medidas que allí se proyectan. ¡Ah! á estas horas no se ha construido un muro circuncidando todo nuestro campo y aislándolo del africano, porque no ha habido recursos y porque la empresa pareció demasiado atrevida, que si no á estas horas, el señor Nongués, yo ó cualquiera otro Diputado, nos hubiéramos tenido que levantar á pedir al Gobierno de S. M. que pusiera coto á un atentado semejante.

Recientemente visité Alhucemas; habíamos pedido muchos que, no ya por el buen nombre de España, sino por caridad, se hiciesen allí pequeñas obras para que no se siguiera desembarcando como el primer día en que hace siglos ocupó España aquel peñón. Hubo las competencias que son del caso, el ramo de ingenieros militares quería hacer la obra, y por otro lado el Ministerio de Fomento se ofreció á realizarla hasta con los recursos de la Junta de obras del puerto de Melilla; prevaleció la primera opinión, y se clavaron unos railes, marcando donde debía hacerse un pequeño desembarcadero, y allí quedaron me-

ses y meses, y por milagro de Dios no ocurrían desgracias; porque en cuanto había un poco de marejada levantados los barcos por las olas, necesariamente tenían que ir á clavarse en los railes. No había manera de que aquello terminase, y todavía sigue del propio modo, señor Presidente del Consejo de Ministros. Y ¿tiene esto algo que ver con la defensa nacional ni con las exigencias de las necesidades militares? A este tenor, podría citar muchos casos.

Pero algo más sensible es lo que ocurre en materia de comunicaciones.

Es la aspiración que constituye el nervio del desarrollo comercial entre los países el que las comunicaciones se multipliquen, que se establezcan de un modo regular lo más abundantes posibles. Pues bien; ocurre, señores, una cosa que me ha hecho reflexionar muchísimo, hasta sobre nuestro pasado. Melilla está servida por dos vapores pagados por el Estado, por el ramo de Guerra; Ceuta tiene otros dos vapores, uno de ellos presta servicio y el otro está anclado, esperando que el que sirve se inutilice ó haya necesidad de otro servicio para entrar á prestarlo. Tánger tiene el servicio de un correo, éste es civil; los otros de Melilla y Ceuta, son militares.

Se trata de tarifas, se trata de algo que se refiere estrictamente al servicio comercial; el Ministerio de la Guerra es quien resuelve, pero lo hace siempre con el informe de la Intendencia, de la Comisaría, de todo cuanto, en una palabra, interesa al ramo militar, y el ramo comercial queda, como es consiguiente, postergado, además de que se está gastando esa cantidad en comunicaciones en una forma que yo no he conocido, ni aún cuando teníamos colonias, y por eso decía antes que este hecho me hacía evocar el pasado. Yo he conocido Cuba, Puerto Rico con grandes necesidades militares, con ejércitos á veces poderosos, y, sin embargo, no tenían contratas de vapores, ni vapores para su servicio; era la Trasatlántica servicio civil, servicio comercial, y además servicio militar, en cuanto lo reclamaran las atenciones del ejército, la que prestaba todos los indispensables para la comunicación entre la Patria y aquellas colonias.

Aquí, nó; aquí no son líneas de servicio general; son servicios establecidos, contratados, pagados y regidos por el ramo de Guerra. ¿Que vida comercial es la que se puede desarrollar así? No echo ninguna culpa, no dirijo ningún cargo al Sr. Ministro de la Guerra por la manera como tiene esto regulado y como resuelve las dificultades que se van presentando; es que creo que no puede hacerlo de otra manera que como lo hace; el espíritu de clase, las necesidades de su instituto se consideran superiores; todo lo demás subordinado á ello, y de ahí el que en punto á comunicaciones sea una verdadera compasión la que se experimente cuando se llega á conocer el estado que hoy tienen. Resulta que el Estado está pagando cantida-

des con las cuales, si hubiera una Dirección superior del Ministerio de Estado, del de la Gobernación, del de Fomento, de la Presidencia del Consejo, de cualquiera, en una palabra, que fuera representación de la unidad, con ese mismo gasto habría, podría haber una red de comunicaciones con la cual estuviesen dignamente servidas todas las necesidades y las aspiraciones, que más que necesidades hay aspiraciones de nuestro comercio.

Lo he dicho repetidas veces y vuelvo á alegarlo, en nuestras plazas de Africa, el régimen comercial que existe está entregado á la más absoluta arbitrariedad. Puede no regir la Constitución, puede existir ese derecho de expulsión que censuraba con razón, por la forma en que en muchos casos, se realiza, el Sr. Nogués, puede haber muchas otras cosas exigidas por la defensa nacional; pero el que el régimen comercial esté también entregado á una arbitrariedad absoluta, ¿es una necesidad de la defensa de la Nación, de la defensa de los intereses de España, del régimen militar? Pues, Sres. Diputados, lo digo por centésima vez: cuando encarecen los huevos en Ceuta ó en Melilla, la autoridad dicta la prohibición de exportarlos, porque es necesario que la guarnición los coma baratos, y lo propio ocurre con cualquier otro artículo, prohibiéndose la reventa, dándose el triste caso de que en Ceuta los pescadores tienen que perder el fruto de su trabajo, porque han de ir al mercado á primera hora á ofrecerle al precio que se llama razonable, según quien manda, y lo que sobra es lo que pueden llevar á Gibraltar ó á otro de los puntos próximos para venderlo. ¿Que tiene que ver todo esto con la defensa nacional? Eso no puede durar ni un día más sin que nos acreditemos de injustos y de incapaces para todo.

De otros puntos importantes trabados por el insigne africanista, prometemos tomar motivo para artículo de nuestro número próximo.

NUESTRA MARINA DE GUERRA Y MARRUECOS

En la sesión celebrada por el Congreso de los diputados en el día 27 de Noviembre último, fecha que será memorable en la historia parlamentaria española, por la unanimidad de sentimientos altamente patrióticos, en que se fundieron partido y fracciones políticas representados

en las Cortes, al discutirse la totalidad del proyecto de reconstrucción de nuestra marina de guerra, presentado por el Gobierno que preside el Sr. Maura, se trató del llamado problema Marruquí, en forma, que consideramos necesaria ofrecer á nuestros lectores.

El Presidente del Consejo de Ministros, que pronunció uno de sus más elocuentes y elevados discursos, dijo contestando á nuestro ilustre amigo Sr. Villanueva:

«Marruecos. Decía el Sr. Villanueva: «Marruecos no puede tener explicación para que España tenga que preocuparse de poder naval.»

«Entendámonos. España en Marruecos, en la política de Marruecos, representa la aspiración más ferviente á que, en efecto, ningún incidente militar perturbe el desenvolvimiento de los sucesos. Cree el Gobierno haber acreditado con obras, que es como la intención se declara mejor, con más autenticidad, ese convencimiento. Y no obsta pasar del Convenio de 1904 al Acta de Algeciras, para decir todavía lo mismo; pero si es menester advertir (y me refiero ahora principalmente, á las consideraciones de ayer tarde con tanta y tan luminosa elocuencia expuestas por el Sr. Villanueva), es menester no olvidar que el Acta de Algeciras significa algo. Vamos á ver lo que significa.»

«Política de paz; pero sustitución de Francia y España conjuntamente, á la acción de todas las demás Naciones; haber asumido Francia y España la protección de todos los intereses europeos en Marruecos; presentar el primer frente á todas las contingencias de un imperio tan á menudo conmovido, tan perennemente amenazado. Y eso no tiene nada de bélico; pero eso excluye en absoluto la idea de una reclusión claustral y de un ayuno completo de fuerza naval, porque el litoral de Marruecos no se visita en ferrocarril. Y haremos nosotros lo que sepamos y lo que podamos, seguiremos haciéndolo para que ningún incidente militar perturbe el desenvolvimiento de la política de España en Marruecos, pero nosotros no variaremos la Naturaleza, que manda que miremos la parte septentrional del continente africano como una condición inexcusable de nuestra independencia y de nuestra integridad nacional (Muy bien, muy bien); por eso dije yo desde allí, (Señalando á los bancos de la oposición) la víspera de ir á Algeciras los representantes del Gobierno liberal; desde el Muluya hasta más allá de Tánger, jamás consentirá España que una Nación que no sea Marruecos ponga el pié, cueste lo que cueste. (Muy bien, muy bien.—Aplausos).»

«Y esa no es una cuestión de expansión ni una cuestión de desenvolvimiento social y económico: eso

es derecho á la vida, derecho á la integridad de su autonomía soberana, que tiene la Nación española y que han reconocido todas las Naciones, y que han respetado todas las Naciones, y que se asienta hoy sobre base jurídica perfectamente sólida, aceptada y reconocida, cumplida y respetada por todo el mundo. (Muy bien en la mayoría) Eso no se puede hacer efectivo en un recogimiento claustral y volviendo la espalda á los mares y á las costas.»

Y el Sr. Villanueva al rectificar agregó:

«Conforme, Sr. Presidente del Consejo de Ministros, en que el Convenio de 1904 no imponía como urgente y verdadera necesidad la de acometer de momento la reconstrucción de las fuerzas navales y aún las militares de España. La Conferencia de Algeciras ya obliga á algo más; pero, sin embargo, recuerde S. S. que preparando la Conferencia y durante ella, han pasado Gobiernos por ese banco que no se consideraron obligados á traer este proyecto. S. S. aplaudió (por eso recordaba el aplauso, no con otra mira pequeña y egoísta,) S. S. aplaudió á esos Gobiernos; luego estaba entonces convencido de que no era un crimen el no atender de momento y el no acometer en el instante la reconstrucción de las fuerzas navales, porque si no S. S. no hubiera podido aplaudir eso.»

Por último el grandilocuente Sr. Moret, el insigne estadista Jefe del partido liberal, admirado por su saber, dentro y fuera de España, dijo ocupándose del proyecto que se discutía en sus relaciones con la Conferencia de Algeciras.

«Si, Sres. Diputados, nosotros entendemos que es preciso reconstruir el poder naval de España, nosotros entendemos que es indispensable empezar á hacerlo; nosotros sentimos que quizás haya pasado algún tiempo que debió aprovecharse, y yo cuando en el banco de la Comisión, á la cabeza de la que se había nombrado, hablé de la Conferencia de Algeciras, ya dije, para que me entendiera todo el Parlamento, que aquella Conferencia nos traía compromisos, y nos imponía deberes para los cuales era preciso estar preparados.»

«Además, y hay razón para recordarlo en este momento, cuando yo tuve noticia de ciertas negociaciones diplomáticas entabladas por Gabinetes que pertenecían á mi partido, pero de los cuales yo no formaba parte, tuve ocasión de decir á quien importaba saberlo que desde el momento en que se entraba en esas negociaciones para Marruecos, desde ese momento había que estar preparados por tierra y por mar para todas las contingencias que pudieran ocurrir.»

Nuestro modesto aplauso al Congreso y á

sas ilustres oradores. España siente anhelos de engrandecimiento, y éste lo vé al otro lado del Estrecho. ¡Adelante!

EN LA BRECHA

Los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes establecidos en Madrid, Barcelona, Ceuta y Tánger, han dirigido un Manifiesto á las Cortes, cuya doctrina se condensa en las líneas siguientes:

«Es para España condición indispensable la existencia de Marruecos como Estado independiente, con sus actuales fronteras por el lado de Argelia, libre de imposiciones y de protectorados que mermen en lo más mínimo su acción y soberanía.

El Estado español no correspondería á la grandeza de su misión, contrayendo graves responsabilidades, si no pusiera todos los medios necesarios para impedir que á Marruecos se le expoliase una parte del territorio, ó se viese amenazada su independencia por el choque de las armas, por tratados, concesiones ó privilegios.

Sería dañoso á los intereses de España quebrantar el *statu quo* en el Moghreb, que de llevarse á cabo, haría renacer antiguas enemistades con el pueblo francés, borrando ese movimiento de fraternal simpatía que hoy, por primera vez, se inicia entre las dos naciones del Pirineo.

La Conferencia de Algeciras otorgó una misión especial á España y á Francia, que deben cumplir estrictamente, sometiéndose á una nueva Asamblea internacional si surgieran divergencias entre ambas naciones.

Abrir de par en par las puertas de Marruecos al comercio, como vehículo de la civilización, es lo que conviene á España; y cuanto hagamos en este sentido redundará en provecho de nuestra industria y comercio, de nuestro prestigio é independencia.

Treinta años de mi vida, día por día, he dedicado á defender la misma doctrina que hoy defienden mis *correligionarios*. En la época en que hice mi *debut*, todavía pesaba en todo el Imperio la tras-

cendental influencia que supo, quiso y pudo ejercer el inolvidable conde de Benomar en bien de España. Al amparo de aquella influencia, engendrada por las victorias de O'Donnell, entendí que *podía* levantarse en Marruecos algo como un edificio que llevara hondamente impreso el sello de la nacionalidad española, y solo, aislado, y sin medios, en tal sentido laboré con toda la fé de mi alma, acérrimamente española. Andando el tiempo; Campillo, Osorio, Iradier, Carvajal, Beltrán, Coello, Jiménez y otros, formamos una *piña*, *piña* que le fué más que grata al marqués de la Vega de Armijo, quien, en las varias épocas que desempeñó la cartera de nuestra primera Secretaría de Estado, la alentó y protegió. Después... exigencia de la política seria; pero ello es que el difunto duque de Tetuán deshizo la *piña* y nos *aventó* á no pocos de los que la formábamos. Quedé *solo* en Africa peleando en bien de un ideal, que, si no muerto, se encontraba gravemente herido. Entonces vislumbé que Marruecos se había transformado, quizá debido á imperdonables pecados de nosotros los españoles, en un peón de los que figuran en el tablero de la política mundial, y, no lo oculto, temí por los destinos de España en Africa, y hasta por los destinos de la Península en Europa.

La *campana* de Melilla me abatió. Aquel desatino reveló nuestro estado político-militar de entonces, que determinó lógica, fatalmente, nuestra catástrofe colonial.

Habíamos vegetado como árbol enteco en tierra podrida, y ya era *muy tarde* para continuar dando fruto en Asia y América, y también *tarde* para darlos completamente *solos* en Africa. Continué, sin embargo, como el náufrago que desesperadamente se ase á la tabla que le depara el acaso, sirviendo el propósito de la penetración pacífica.

En Europa no corrian ya las aguas por este cauce, según evidenció después el tratado anglo-franco-español. La situación se complicó aún más al estampar el Kaiser los tacones de sus botas en la playa de Tánger, y la honda huella de las plantas imperiales *impuso* la Conferencia de Algeciras que ha venido á ser una *hoja de parra*.

No reniego de mis antiguas opiniones; no traiciono mis propósitos de muchos años; pero yo, pigmeo y todo como soy, no juzgo con criterio

cerrado: porque entiendo que el *oportunismo* es la realidad misma, y á la realidad me atengo.

¿Estamos los africanistas *en todos los secretos*? Depende de nuestra voluntad, *ni siquiera de la del Gabinete de Madrid*, imprimir determinada orientación á la política exterior de Inglaterra, Francia y Alemania? *That is the question!*

No trato de *dirigir*, que siempre reconociendo mi insuficiencia, me he avenido á *ser dirigido*; menos aún me impulsa el extraviado propósito de exhibirme en público, pues si algo, en verdad, me ha incitado y empujado á escribir estos renglones, es mi empeño, el empeño de mi vida de que *España no abdique en Africa*.

Si posible es penetrar pacíficamente en Marruecos, penetremos pacíficamente en Marruecos, y si el destino nos lleva á la guerra, á LA GUERRA ES PRECISO IR.

Todo, TODO menos abdicar en Africa.

Abdicar en Africa sería hundirnos en Europa.

MANUEL CAÑETE.

BIBLIOGRAFÍA

Notas de Derecho musulman ó Rasgos del Charáa.—Con tan modesto nombre, el ilustrado Teniente Auditor de Guerra, D. Constante Miquelez de Mendiluce y Pecina, acaba de dar á la luz pública un tratado, que á más de enriquecer el número de publicaciones hispano-marroquíes que ya con provechosa frecuencia para los ideales pátrios ván multiplicándose, agradecerán no sólo cuantos se dedican al estudio del pueblo marroquí sino los hombres de bufete consagrados al estudio del derecho y ciencias sociales.

El Sr. Miquelez de Mendiluce, presenta su meritísimo estudio, como producto de coleccionador, es decir, como si se hubiera limitado á recoger algunas de las particularidades que el *jus islámico* ofrece, ordenándolas, sin someterlas al análisis filosófico, ni á la crítica, ni á la comparación con la legislación española. Sin embargo, leído el libro, con la atención que su interés reclama, se advierte que solo una excesiva modestia del autor le hace negar á su trabajo, aquellas cualida-

des siempre necesarias á toda exposición de derecho. Lo que sí ha hecho, es concretar. Circunstancia que hace más estimable y claro el libro de que nos ocupamos.

Aunque para nuestro próximo número, ofrecemos consagrar á trabajo tan útil y recomendable mayor espacio del que hoy le dedicamos, vamos á enumerar, algunos de los capítulos que contiene, para que nuestros lectores juzguen de su importancia: *Fuentes de derecho.*—*Familia.*—*Tierra y agua.*—*Régimen contractual.*—*Compraventa.*—*Préstamo.*—*Prenda.*—*Arrendamiento.*—*Fianza.*—*Compensación.*—*Mandato.*—*Depósito.*—*Sociedad.*—*Hobus.*—*Herencia.*—*Juicios de Moros en Melilla.*

Felicitemos al autor y recomendamos con interés el libro á nuestros lectores que pueden adquirirle pidiéndole directamente á Melilla, donde reside su autor, ó á la *Secretaría de Fomento Comercial Hispano-Marroquí*. Su precio es el de dos pesetas ejemplar.

J. M. C.

CÁTEDRA DE ÁRABE

En la noche del 2 del actual y con gran asistencia de alumnos matriculados, dió principio la Cátedra de Árabe vulgar establecida por el *Fomento*.

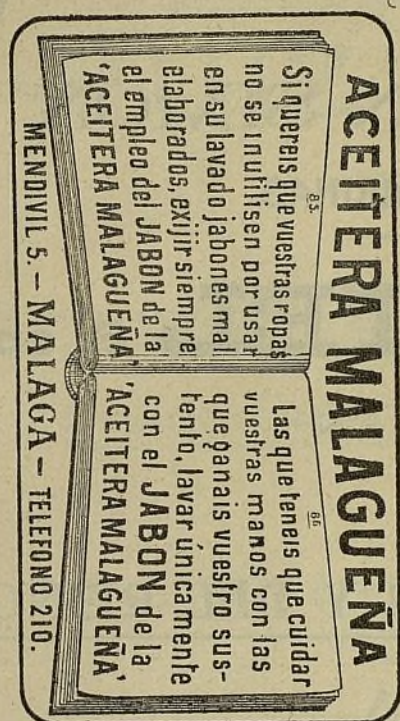
Encargado de dicha Cátedra el distinguido arabista Sr. D. Domingo Gimenez, nos abstenemos de hacer juicios acerca del resultado positivo que han de tener en sus estudios los concurrentes á dicha Cátedra. El conocimiento familiar que de dicho idioma tiene el Sr. Gimenez, por su residencia en Africa, durante doce años, como intérprete oficial del Peñón; el admirable plan de enseñanza práctica que le hemos visto desarrollar y la larga duración de sus conferencias, son augurios de los resultados que en su día aplaudiremos.

CÁTEDRA DE LEGISLACIÓN

HISPANO-MARROQUÍ COMPARADA

Es casi seguro que en éste mes dé comienzo la explicación de dicha Cátedra que estará á cargo del conocido é ilustrado jurisconsulto D. Ignacio Falgueras.

Tip. Fin de Siglo.—Málaga



Lopez Hermanos

MÁLAGA

COSECHEROS Y CRIADORES EXPORTADORES

DE VINOS, OJÉN, COÑAC, RON, LICORES

Y JARABES PARA REFRESCOS

UNICOS FABRICANTES EN ESPAÑA

DEL INCOMPARABLE

ANIS MOSCATEL

ADMITEN REPRESENTANTES SERIOS

IMPRENTA
SAN JUAN DE LOS REYES, 1

FIN DE SIGLO

PAPELERIA
ESPECERIAS, NUM. 5

MÁLAGA

Imprenta, Papelería, Objetos de Escritorio, Encuadernaciones, Fabricación de libros rayados á modelo para el Comercio y la Banca, Circulares, Memorandum, Facturas, Carnet, Obras de lujo y económica, Revistas y todos cuantos trabajos se deseen.

GRAN NOVEDAD

Tarjetas postales reproducciones de cuadros de los Museos de París, Viena y Londres.

EXPOSICIÓN PERMANENTE

de Tarjetas postales al Platino-Bromuro, al Carbón, Pintadas, Iluminadas y con vistas de todos los paises del mundo. Se remiten por correo colecciones de todas clases, desde una peseta en adelante, enviando su importe anticipado.

Colección de 25 postales en fotografia, con vistas de Málaga, Pesetas 2.

HARINERA "SAN SIMON"

GRAN FABRICA DE HARINAS

SIMON CASTEL S. en C.

COMERCIANTES EN
GENEROS COLONIALES

EXTRANJEROS Y DEL REINO

MALAGA

The Consolidated Assurance Company

COMPAÑÍA INGLESA DE SEGUROS DE VIDA

Los Seguros de Vida contratados por The Consolidated son garantizados sin restricciones algunas por

THE LEGAL AND GENERAL LIFE ASSURANCE SOCIETY

LA MAS PODEROSA DE LA GRAN BRETAÑA

Establecida desde 1836 en Londres, 10, Fleet Street, E. C.

FONDOS DE GARANTÍA: MAS DE 147.000.000 DE FRANCOS ORO

The Consolidated ofrece sobre otras Compañías varias é insuperables ventajas:

- 1.^a Responde á sus asegurados con sus fondos y con los de la Legal and General Life.
- 2.^a Sus pólizas son desde el primer momento Indisputables y valederas para todas partes del mundo, cubriendo el riesgo de guerra.
- 3.^a Sus tarifas son excepcionales y están en armonía con las exigencias actuales.
- 4.^a En caso de tener que recurrir á los Tribunales de Justicia, la Compañía reconoce por Jurisdicción el domicilio del asegurado.
- 5.^a Los beneficios que obtienen en su inversión los asegurados están completamente garantizados, porque la Compañía les ha tenido presente en sus tarifas, en las que por efecto de su economía los encuentra el asegurado de una manera positiva y de momento sin tener que esperar á liquidaciones anuales ó quincenales, etc., etc., que en las mayoría de los casos no están garantizadas por las otras Compañías.

OFICINAS DE LA DIRECCIÓN CENTRAL

9, Fleet, Street, E. C. LONDRES (propiedad de la Compañía)

DIRECCIÓN GENERAL PARA EUROPA

Avenue de l'Opera 17, PARIS (propiedad de la Compañía)

DIRECTOR GENERAL PARA ESPAÑA Y MARRUECOS

Excmo. Sr. Don L. V. Semprún (Cánovas del Castillo, 22. MÁLAGA)

INSPECTOR GENERAL PARA ESPAÑA Y MARRUECOS

D. José M.^a Escobar y Bravo

Agente General en Tanger: Sres. Lasry y C.^o

Agentes en todos los puertos de Marruecos

RUIZ Y ALBERT

MÁLAGA

GRANDES BODEGAS Y ALMACENES

Criadores y exportadores

de Vinos Finos del País

FABRICACIÓN ESPECIAL DE AGUARDIENTES Y LICORES

Sucursal en TETUAN (Marruecos) y representaciones en todos los Puertos de la Costa Occidental.

GARCIA HERRERA Y C.^A

MALAGA

FÁBRICA DE MOSAICOS Y COMPRIMIDOS DE CEMENTO

SEIS MEDALLAS DE ORO

Eseritorio: CASTELAR, 5

Fábrica: SALITRE, 11

Pavimentos higiénicos.

Novedad en dibujos y brillantes en colores.

Inodoros económicos desmontables.

Losas para decoración de edificios.

Mármoles artificiales.

Zócalos para portales y patios.

Escaleras balaustradas.

Baños, Fregaderos y Lavaderos.

FABRICA DE TONELERIA

A VAPOR

HIJO DE P. ESCALERA
MALAGA

Se construyen toda clase
de envases para Vinos

ACEITES Y FRUTOS

Exportación á todas partes

PRECIOS ECONÓMICOS

LOS EXTREMEÑOS

PEDRO FERNANDEZ

GRANADA, 45

Abundante surtido en Jamones

DE TODAS CLASES

SUPERIORES Y VARIADOS EMBUTIDOS

DE CANDELARIO

SALCHICHON DE VICH DE LAS MEJORES MARCAS

Despacho de Carnes frescas

SERVICIO Á DOMICILIO

Granada, 45.—MALAGA

MADERAS

DE PINO DEL NORTE DE EUROPA Y AMÉRICA
PARA CONSTRUCCIÓN Y TALLER

COMPLETO SURTIDO EN VIGAS

TABLONES Y TABLONCILLOS

FÁBRICA DE ASERRAR

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR

SOBRINOS DE J. HERRERA FAJARDO

CASTELAR, 5

MÁLAGA

Fábrica de Chocolates LA ABEJA

Chocolates selectos fabricados con cacaos
de Guayaquil, Caracas y Ceylán, con vainilla
ó canela.

Especialidad en cafés tostados y crudos
de Puerto Rico, Moka, Jamaica y otras pro-
cedencias.

Thés finos y aromáticos de China, Cey-
lán é India.

Depósito: CASTELAR, 5

SOBRINOS DE J. HERRERA FAJARDO

—* MÁLAGA *

